

Proverbios

Se proverbio eltoc se tlamachtili cototzi para quintlalnamicctis masehualme. Ica náhuatl tijtocaxtíaj “se tlanamijca camanali”. Sesen proverbio o tlanamijca camanali eltoc iyoca. Ni amatlapohuali camanalti tlen tlanamiquilistli huan techilhuía para hueyi ipati para se motlalnamicctis. Nojquiya quipiya miyac tlamachtili para telpocame.

Tlanahuatijquetl Salomón huan sequinoc masehualme quiijcuilojtoque ni tlanamijca camanali huan Salomón quinsentili ipan san se amatlapohuali. Capítulo 31 eltoc tlahuel tlaiximatili. Quiijtohua para hueyi ipati se cuali sihuatl catli ipan huelis motemachis ihuehue.

Proverbios quipiya nahui partes:

Proverbios 1—9 Hueyi ipati para se motlalnamicctis

Proverbios 10—29 Tlanamijca camanali catli quiijcuilo Tlanahuatijquetl Salomón

Proverbios 30 Tlanamijca camanali catli quiijcuilo Agur

Proverbios 31 Hueyi ipati se sihuatl catli xitlahuac huan catli quitlepanita Toteco

Itlalnamicctis camanal Salomón

1 Na niSalomón. Nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niicone David. Huan ya ni nopa tlanamijca camanali catli nijnequi nitemacas. **2**Nicajoctoc ni camanali para quinmactis masehualme quenicatza ma motlalnamicctis. Quinilhuis tlaque ma quichihuaca para itzose ica cuali. **3**Nijnequi masehualme quiselise se tlanamijca camanali catli quinamiqui para motlalnamicctise. Quej nopa huelis quiyipase se nemilistli catli cuali huan quichihuase catli melahuac, huan catli xitlahuac, huan catli nelcuali. **4**Ni tlanamijca camanali quinpalehuis catli huihuitzitzitzi para motlalnamicctise. Quinpalehuis telpocame huan ichpocame ma quiyipaca se tlanamijcayotl catli cuali para ma amo quichihuase se huihuiyotl.

5Masehualme catli ya tlanamiquij ma quitlacaquilica catli nica eltoc huan achi más ma motlalnamicctis. **6**Nochi masehualme ma quitemoca tlaque quinequi quiijtos sesen ni tlanamijca camanali,

huan ni huicalotl huan cuali camanali catli tlanamiquini quiijcuilojque nica para huelis quimachilise nochi.

7Quema se masehuali pehua quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, ya pejtoc para mochihuas tlanamiqui. Pero catli huititque amo quinequij quicaquise camanali catli quiipiyaj tlanamiquilistli huan tlamachtili.

Tlamachtili para telpocame

(Proverbios 1:8—9:18)

8Tinotelpoca, xijtlacaquili catli motata huan monana mitzmactíaj, huan amo xijhuejcamajcahua inincamanal. **9**Pampa nochi catli mitzmactíaj, mitzhualiquilis tlatlepanitacayotl. Elis nelcuali para ta quen se yejyetzitzi costli ipan moquehcua-yo huan quen se corona ipan motzonteco.

10Notelpoca, sintla hualahuij tlaixpanoca tlacame huan quinequij mitzcaycahuase, amo xiquincahuili. **11**Huelis injuanti mitzilhuise: “Xihuala tohuaya, ma timotlatica huan tijmictise se acajya masque amo

tleno techchihuilijtoc. ¹²Tiquinmictise catli tejtetique inintlacayo. Nimantzi miquire huan mopantise ipan teostotl. ¹³Tijpantise miyac tlamantli catli ipati. Tijtemitise to-chajchaj huan nochi catli tiqichitequise. ¹⁴Xihuala huan techpalehui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochi catli tomaco ajsis.”

¹⁵Pero notelpoca, na nimitzilhuía amo xiya ininhuaya, niyon amo xijtoquili inioj-hui. San xiquintlacahui. ¹⁶Pampa injuanti san tlahuel quinequij quichihuase catli fiero, huan quinequij temictise. ¹⁷Quema se tototl quiita para masehualme quitlalíaj se tlaquetztlí ica campa yohui, nopa tototl amo monechahuía nozona. ¹⁸Pero nopa masehualme catli huihuitique, amo. Inijuanti ica ininseltziti motlaquechilíaj para miquire. Eltoc quen motlalilíaj se lazo ininseltziti para mocuapilose ica catli amo cuali quichihuaj. ¹⁹Quena, quej nopa tlamimiquise nochi masehualme catli quinequij moxcatise miyac tlamantli catli sequinoc qui-piyaj. Quipantise se miqulistli catli fiero pampa tlahuel itzcuime.

Se catli quiipya tlamamiqulistli teconsejomaca

²⁰Pero itztoc se catli quiipya tlamamiqulistli catli technotza. Eltoc quen moquetza ipan hueyi ojtli huan ipan tianquis, huan quinnojnotta nochi masehualme ma quitlacaquilica huan ma motlalnamictica. ²¹Quena, quinnotza nochi masehualme campa momatij mosentilíaj. Quinnotza tequitini catli quiipiyaj inintequi para tetlaj-tolsencahuase campa tequicali ipan altepetl. ²²Huan yaya catli quiipya tlamamiqulistli quinilhuía: “Amojuanti catli amo tleno anquimatij, ¿hasta quema quej nopa anmochahuase? Huan amojuanti catli san anquinhuihuitaj nochi masehualme catli tlamamiqui, ¿hasta quema tlamis anquinhuihuitase? Huan ¿hasta quema anquicalancatise tlamachilitistli? ²³Xihualaca, techtlacaquiliquij, huan na nimechmacas miyac tlamamiqulistli. Quena, catli nimechmatiltis anmechtlamamiquiltis.

²⁴“Ya nimechnotztoc miyac hueltas, pero amo anquinctoque antechtlacaqui-

lise. Tlatoctziti nimechmacac nomax huan amo antechchihuilijtoque cuenta. ²⁵Quena, amojuanti anquihuejcamajcajtoque nopa consejos catli quiipiyaj tlamamiqulistli. Amo antechtlacaquilijtoque catli tiqijtojtique quema tijnequiyayaj timechtlacahuaitise. ²⁶Pero ajsis se tonal quema anitztose ipan miyac tlahuijca-yotl, huan catli quiipiyaj tlamamiqulistli san anmechhuetzquilise. Quena, catli quiipiyaj tlamamiqulistli anmechpinajtise quema anmechajsis nopa catli achi más anquimacasij. ²⁷Quena, anmechhuetzquilise quema hualas amopani miyac tlahuijca-yotl masque anmechnenpolos quen se chicahuac ajacatl catli nochi quisosolohua. Ipan nopa hora masehualme catli quiipiyaj tlamamiqulistli ayacmo huelis anmechpalehuise, masque ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj hualas amopani tequipacholi, choquistli, huan tlaijiyohuilistli.

²⁸“Catli quiipiyaj tlamamiqulistli ayacmo anmechnanquilise quema anquinojnottase. Antechtemose para ma timechpalehuise, pero amo antechpantise. ²⁹Pampa amojuanti amo anquinejque anquiyase tlamamiqulistli. Amo anquinejque anquiltapanitase TOTECO huan anmotemachise ipan ya. ³⁰San anquihuejcamajcajque inincamanal catli quiipiyaj tlamamiqulistli quema anmechconsejomacayayaj. Amo antechchihuilijque cuenta quema timechtlacahuaitiyayaj. ³¹Huajca yeca antlaijiyohuise pampa anquiselise amotlaxtlahuil por catli fiero anquichijtoque. Anquiltapejpenijtoque nopa fiero ojtli para anquitoquile, huan amo anquimatise nochi majmajtli catli nozona mopantíaj. ³²Pampa masehualme catli amo tleno quimatij huan catli quihuejcamajcahuaj camanali catli quiipiyaj tlamamiqulistli, quipantise miqulistli. Catli huihuitique mocuapolose pampa amo quiipiyaj cuidado ica tlamantli catli monequi. ³³Pero nochi masehualme catli techtlacaquiltise catli tijpiyaj tlamamiqulistli, itztose ica temachili huan tlasehuilistli. Itztose ica paquilistli huan amo tleno quiimacasi-se.”

Hueyi ipati tlalnamiqulistli

2 Tinotelpoca, xixseli catli nimitzilhuía, huan xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. **2** Cuali xijtlacaquili nocamanal catli quipiyaj tlalnamiqulistli. Quena, ica nochi moyolo ximotlali para nelcuali tijmachilis nochi. **3** Xijtemo tlalnamiqulistli. Quena, ica nochi moyolo ximomachti para más tijmachilis tlamantli. **4** Xiquintemo ni tlalnamiqulistli huan tlaiximatili ica nochi moyolo quen tijtemosquía miyac tomi catli motlatijtloc, o quen tijtemosquía se tlamantli catli nelpatiyo catli tijpolojtoya. **5** Huan huajca quena, tijmachilis para tlahuel monequi tijtlepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquiximatis ya. **6** Pampa san yaya TOTECO temaca tlalnamiqulistli, huan tlen ya huala nochi tlamatilstli huan tlamachilstli. **7** Quena, TOTECO quinmaca se cuali tlalnamiqulistli nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque. Quinmanahuía catli nemij cuali iixpa. **8** Yaya TOTECO catli quinmocuitlahuía nochi catli monemiltíaj cuali. Quena, quinmocuitlahuía itlatzejtzeloltijca masehualhua ipan iniojhui.

9 Quema TOTECO quimacas se masehuali tlalnamiqulistli, quimatis tetlajtol-sencahuas xitlahuac, huan quimatis catli melahuac, huan catli nelía cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quenecatza huelis tijtlapejpenis nopa ojtli catli más cuali. **10** Quema tijpiyas miyac tlalnamiqulistli huan tijmatis miyac tlamantli catli melahuac, tijmachilis miyac paquilstli ipan moyolo. **11** Huan pampa tielis titlalnamiqui huan tijmatis miyac, motlalnamiqulis mitzmocuitlahuis. Quena, catli tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

12 Motlalnamiqulis huan nopa catli tijmatis mitzmanahuse para amo tiyas ipan ojtli catli amo cuali. Quena, mitzmaquixtis ininmaco masehualme catli tlahuel fiero camanaltij. **13** Motlalnamiqulis mitzmaquixtis tlen masehualme catli quitlahuelcahuaj iojhui TOTECO, huan quitoquiliáj se ojtli catli quipiya tzintlayohuilotl. **14** Quena, nopa amo cuajcualme tlahuel mopaquilismacaj quema quinchihuilíaj masehualme catli amo cuali. Ilhuichihuaj

quema tlahuel tecocojtoque huan fiero quinchihuilijtoque. **15** Nopa masehualme nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, huan nion se tlamantli catli quichihuaj amo eltoc cuali pampa mocuapolojtoque.

16 Nojquiya quema tijpiyas tlalnamiqulistli, mitzmanahuis para amo timocajcayahuas ininhuaya sihuame catli amo cuali ininnemilis. Nopa sihuame quinpactía momecatíaj huan quimatij quenecatza tecajcayahuj ica jejectzi camanali. **17** Sihuame quej nopa ya quincajtejtoque ininhuehujhua catli ininhuaya monamic-tijque quema ichpocame, huan quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO. **18** Sintla tiyas ipan nopa ojtli catli ajsis hasta ininchaj nopa sihuame catli quej nopa quichihuaj, tijpantis miqulistli. Elis quen tiquitzquis se ojtli catli yohui mictla. **19** Pampa catli mocajcayahuj ininhuaya sihuame quej nopa, ayacmo mocualtilise. Ayacmo monejnmiltise sempa ipan ojtli xitlahuac campa mopantía se cuali nemilstli.

20 Pero ta, tinotelpoca, ximonejnmilti ipan nopa ojtli campa nemij cuajcuali masehualme. Quena, xijtoquili nopa ojtli catli ipan nemij catli itztoque xitlahuaque. **21** Pampa masehualme catli itztoque xitlahuaque itztose ica temachili ipan nopa cuali tlali. Quena, nopona campa cuali tlali mocahuase catli amo aqui hueli quintelhuis. **22** Pero TOTECO quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan nopa tlali. Quena, masehualme catli temajmátíaj TOTECO quintzontlamiltis.

Catli monequi quichihuase masehualme para quipiyase tlalnamiqulistli

3 Notelpoca, amo xiquelcahua catli nimitzmachtía nica. Xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. **2** Pampa sintla tijchihuas catli nimitzilhuía, tiitztos para miyac xihuitl huan tijpiyas tlasehuilistli huan paquilstli ipan moyolo. **3** Amo quema xijcahua xitetlasojtla huan xiquijto catli melahuac. Ma quiiata nochi masehualme ni cuali tlamantli catli tijchihua quen quitasquía se costli ipan moquechtla. Ma nesi tlanemijya para ipan moyolo tijtoquilia

tlanahuatili catli xitlahuac. ⁴Huan TOTECO huan masehualme quicualitase catli tijchihua. Quena, mitztlepanitase huan camanaltise cuali tlen ta.

⁵Ximotemachi ipan TOTECO ica nochi moyolo. Amo xijtoquili san catli motlalnamiquilis mitzilhuía. ⁶Ximoihui tlaque ipaquilis TOTECO ipan nochi tlamantli catli tijchihuasquía, huan yaya mitzyacas ipan se ojtli catli xitlahuac.

⁷Amo ximohueyimati pampa timoihuía nelía titlalnamiqui. Más cuali xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan ximoiyocatlali ica nochi catli amo cuali. ⁸Quena, ni tlamantli elis quen cuali pajtli catli quichicahuas campá timococohua, huan quimacas chicahualistli motlacayo huan moomiyohua.

⁹Xijnexiti para tijtlepanita TOTECO pampa tijmaca TOTECO catli iaxca tlen nochi tlamantli catli tijpiya. Xijmaca TOTECO nopa achtihui pixquistli catli tijcuis ipan momila. ¹⁰Huan TOTECO mitztiochihuas huan quitemitis mocuacalhua ica tlacualistli hasta tzontis huan ayacmo huelis quicuisse más. Yaya anmechmacas xocomeca atl catli yancuic hasta onmocahuas para tiqijis.

¹¹Notelpoca, amo xicholo tlen TOTECO quema mitztlalnamictía, niyon amo xicualani quema yaya mitztlacahualtía. ¹²Pampa aquí TOTECO quiicnelía, quitlalnamictía quen se tetata quixitlahua icone catli tlhuel quiicnelía.

¹³Hueyi paquilistli quiapiya se tlatcatli catli quipantía tlalnamiquilistli huan mochihua tlalnamiqui. ¹⁴Pampa tlalnamiquilistli tepalehuía miyac. Más ipati que plata huan oro catli nelía cuali. ¹⁵Tlalnamiquilistli más ipati que nopa piltetzitzi catli tlhuel pajpatiyó. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía amo hueli quiaxilís para quen ipati tlalnamiquilistli. ¹⁶Masehualme catli quiapiyaj tlalnamiquilistli huejcahuase para itztose. Nojquiya quipantise tlatiochihualistli huan tlatlepanitacayotl. ¹⁷Masehualme catli tlalnamiquij quitoquilíaj se ojtli catli quiapiya paquilistli. Quena, nopa ojtli mitzmacas tlasehualistli ipan moyolo. ¹⁸Tlalnamiquilistli el-

toc quen se cuali cuahuitl catli temaca se nemilistli catli nelía yejyectzi. Sintla timochihuas titlalnamiqui huan amo tiquiyocacahuas motlalnamiquilis, tijpiyas miyac paquilistli ipan monemilis.

¹⁹Ica tlalnamiquilistli huan tlamachilistli, TOTECO quichijchijqui ilhuicactli huan taltipactli. ²⁰Pampa yaya nochi quimati, quichijqui para ma moxejxelo nopa hueyi atl, huan quichijqui para tlen ilhuicac hualtemosquía atl para tlaquiyahuiltis ipan taltipactli.

²¹Huajca notelpoca, xijpiya cuali tlalnamiquilistli huan xijtlacaquili ni tlalnamijca camanali, amo quema xiquinelcahua, ²²pampa nochi ni tlalnamiquilistli huan tlamachiltli mitzmacas se cuali nemilistli. Quena, quieyjecchihuas mone milis quen se costli quieyjecchihuas se masehuali ipan iquechcuayo. ²³Sintla tijpiyas tlalnamiquilistli huan ya nopa tijtoquilis, mitzpalehuis para tinejnemis ica temachili, huan amo timotepotlamis ipan moojhui. ²⁴Quema timotecas para ticochis, amo timajmahuis. Timotecas huan ticochis nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili. ²⁵Amo monequi tiquimacasis para ipan tlen hueli tlatoctzi hualas catli fiéro mopani quen quinajsi amo cuajcualme, ²⁶pampa TOTECO mitzmacas temachili. Yaya amo aquí quicahuilis para mitzmasilitis ipan se tlajtlacolutl.

²⁷Quema quinamiqui tijpalehuis se masehuali huan tihueli tijchihuas, amo xiquilhui para amo. ²⁸Amo xiquilhui seyoc: “Xihuala mostla huan nimitzmacas”, sintla tijpixtoc momaco para tijmacasquía ama.

²⁹Amo ximonejnehuili catli amo cuali catli huelis tijchihuilis seyoc catli motemachía ipan ta. ³⁰Amo xijtelhui seyoc san molhui sintla yaya amo tleno mitzchihuilijtoc.

³¹Amo xiquixtoca inemilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO. Amo xijtoquilis niyon se iojhui. ³²Pampa TOTECO quicualancaita nopa masehuali catli huijcoltic iojhui, pero quinicnelía catli itztoque xitlahuaque iixpa.

³³Quena, TOTECO quintelchihua catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli

amo quitlepanitaj, pero catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa quintiochihua.

34 TOTEKO quinpinahualtía catli tehuihuiitaj, pero hueyi iyolo TOTEKO ica masehualme catli moicnonequij.

35 Catli tlalnamiqij quiselise miyac tlatlepanitacayotl, pero catli huihuiquite TOTEKO quinpinahualtis.

**Salomón teyolchicahua ma
monejnemiltica xitlahuac**

4 Amojuanti antelpocame, techtlacaquíllica catli nimechmachtía quen anquiltacaquilisquíaq amotata. Xijmachilica catli nimechilhuía para nelfa anmochihuase antlalnamiquini. 2 Pampa nica nimechmaca se tlamachtili catli cuali. Huajca amo quema xijcahuaca catli nimechilhuía. 3 Na nojquiya nielqui se conetl huan nijpixonotata. Tlahuel nechicneliyaya nonana pampa nieliyaya niyojtzi cone.

4 Huan notata nechmachtli huan nechilhui: “Amo quema xiquelcahuas ni tlamachtili, xijchihua catli nimitznahuatía ica nochi moyolo huan tiitztos tla cuali. 5 Xijtemo tlnamiquilistli huan tlamachtilistli catli TOTEKO temaca. Amo xiquelcahua nocamanal, niyon amo quema ximoyocaquixti tlen catli niquijtohua. 6 Amo xijcahua itlalnamiquilis. Xiquicneli nopa tlnamiquilistli catli yaya temaca, huan mitzmocuitlahuis huan mitzmanahuis ica nochi catli amo cuali. 7 Catli más ipati ipan monemilis elis para tijtemos tlnamiquilistli huan tlamachtilistli ica nochi tlamantli catli tijchihuas. 8 Xiquita quenicatza tlahuel hueyi ipati tlnamiquilistli. Quena, xijhueyitlali tlnamiquilistli huan quema tijpiyas, masehualme mitzhueyitlalise huan mitztlepanitase. 9 Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzonteco. Quena, tijselis coronas catli yejyetzzi quema masehualme mitznextilise tlatlepanitacayotl pampa tijpiya tlnamiquilistli.”

10 Notelpoca, techtlacaquili huan xijchihua catli nimitzilhuía. Sintla quej nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuitl ipan monemilis. 11 Naya nimitznejnemiltijtoc ipan ojtli catli xitlahuac huan campa onca tla-

namiquilistli. 12 Huan sintla timonejнемiltis ica tlnamiquilistli, amo tleno quitzacuilis moojhui. Huan sintla timotlalos, amo timotepotlamis. 13 Xijchijtinemi catli nimitzmachtía huan amo xijcahua. Mojmotla xijhuica ipan moyolo catli nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se nemilistli nelyejyetzzi.

14 Amo xicalaquí ipan iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTEKO, niyon amo xijchihua catli quichihuaj. 15 Xijtlalcahui campa inijuanti itztoque. Amo xipano nozona. Xicholo tlen campa inijuanti yohuij huan xiya ipan seyoc ojtli. 16 Pampa inijuanti amo cochij sintla amo quichijtoque catli amo cuali. Amo quinequij mosiyajquetzase sintla amo quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tlajtlacoli. 17 Quena, fiero tlacame quitemohuaj se para quimictise o para quitlachtequilise, quen sequinoc quitemohuaj tlcualistli huan catli quijjise.

18 Pero iniojhui masehualme catli itztoque xitlahuaque eltoc yejyetzzi quen quema tlanestihuala ica ijnaloc. Huan ininnemilis mochihuas más yejyetzzi mojmotla hasta nesic quen tonati catli tlahúa ica nochi itlatlanex quema tlajcotona. 19 Pero iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTEKO eltoc quen tzintlayohuilotl, niyon amo quimatij ipan tlaque motepotlamíaj.

20 Pero ta tinotelpoca, xijchihuili cuenta nocamanal. Xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía. 21 Amo xiquelcahua catli niquijtojtoc. Xicajocui catli nimitzilhuía ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis. 22 Pampa catli nimitzilhuía para tijchihuas mitzmacas se nemilistli yejyetzzi. Elis quen se cuali pajtli catli quimacas chicalualistli nochi motlacayo.

23 Catli más ipati para tijchihuas elis para tijmocuitlahuis moyoltzi huan catli tiquicnelía, pampa catli tiquicnelía quijjitos catli tijchihuas ipan monemilis.

24 Amo quema xicamanalti ica camanali catli fiero, niyon amo xiquijto camanali catli tlaacjayahua.

25 Nochipa xijtlachili para tijchihuas san catli xitlahuac. Quena, ximotlachili

tlaque eltoc para campa tiya. ²⁶Xijtlapejpeni se cuali ojtli para ipan tinemis. Quena, xijtoquili se ojtli xitlahuac huan nochi eltos cuali para ta. ²⁷Amo ximoiyocatlali tlen nopa ojtli catli xitlahuac, niyon para monejmatco, niyon ica moopochco.

**Se tlatcatl monenpolos ica se situatl
catli amo inamic**

5 Notelpoca, xijchihuili cuenta nopa tlanamiquilistli catli nijpiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis nocamanal pampa nijmati catli niqijtohua. ²Huan quej nopa timochihuas titlanamiqui. Huan ticajoctiyas más tlamantli catli tijmatís.

³Icamanal se ahuilnenca situatl eltoc tzopelic quen nectli. Huan catli quijtohua nelía yejyectzi, pampa tlahuel quimati queniatza tlacajcayahuas. ⁴Pero teipa aqui yohui ihuaya quipantis catli chichic quen se tlamantli pajyo catli temictía. Quimachilis tlacaujcaloli quen quiajssisquía ipan iyolo se machete catli oncac tlatequi. ⁵Nopa ahuilnenca situatl quihuicas se tlatcatl campa onca miquilistli. Quena, quiyacanas hasta quiaxittiti mictla. ⁶Huijcoltic iojhui nopa situatl, pero niyon amo quimati sintla fiero campa yohui. Yaya amo quichihuilia cuenta nopa ojtli xitlahuac catli yohui campa onca se cuali nemilistli.

⁷Huajca amojuanti antelpocame, techtlacaquilica catli nimechilhuía, huan amo quema xiquelcahuaca nocamanal. ⁸Xijtlalcahuica se ahuilnenca situatl, niyon amo ximonechcahuica campa ichaj. ⁹Pampa notelpoca, sintla tijpaxalos, ayacmo aqui mitztlepanitas. Huan catli tijtlan-toc ica miyac xihuítl tequitl, tiquinmacas ininmaco masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli amo tiquiniximati. ¹⁰Amo xiquinchahuili seyoc altepetl ehuan ma moricojchihuaca ica catli timotlanilijtoc. Ma amo moaxcatise catli tijpanti ica miyac tlaijiyohuili huan tlahohuicayotl. ¹¹Teipa san timochoquilis por nochi catli fiero tijchijtoc ihuaya nopa situatl. Huan titlajjiyohuis quema nopaocolistli catli tijpanti ihuaya ica yolic mitz-tzontlamiltijtyas. ¹²Huan huajca tiquij-

tos: “Más cuali nijchihuiliijtosquía cuenta nopa consejo catli nijcajqui. ¿Para tlen amo nijtlacaquili quema nechtlacahualtiyaya? ¿Para tlen nijchijqui san catli nech-pacti? ¹³¡Ay! ¿Para tlen amo nijnejqui niquntlacaquilis catli nechconsejomacayayaj? ¿Para tlen amo niquinchiuili cuenta quema nechmachtiyayaj catli cuali? ¹⁴Ama por notlajtlacol niitztoc nechca se tlaixtemolis catli nechtzontlamiltis. Nihuetztoc ipan se hueyi pinahualistli iniix-pa nochi masehualme.”

¹⁵Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica atl catli meya ipan tlen ta moamel. Amo xijnechcahui se situatl catli amo mosihua, pampa ica mosihua tijpan-tis paquilistli quen se atl catli más ajhui-yac. ¹⁶¿Para tlen tiquinconemacas sihuame catli san nentinemij ipan calles? ¿Para tlen catli eltoc moxinach mopantis ipan tianquis? ¹⁷Catli eli mocone ma elica san para ta. Amo xiquinmaca catli tijpiya sihuame catli amo tiquiniximati.

¹⁸Ma TOTECO quitiochihua nopa chichahualistli catli mitzmacatoc pampa titlacatl. Huan ximopaquilismaca miyac ica nopa situatl catli timocuili quema tieliyaya titelpo-catl. ¹⁹Ximoilhui tlen mosihua quen se sihuatzí masatl catli nelía yejyectzi nejnemi. San xiyolpaqui ica ya catli mitzicnelía mi-yac. Tlahuel xipaqui quema yaya mitznaj-nahua ipan tlen hueli tlatoctzi. Nochipa ximoixhuiti ica ya itlaicnelilis. ²⁰Huajca notelpoca, ¿para tlen tinejnemisquía quen se popoyotzi ica se ahuilnenca situatl?

Amo quinamiqui tijnajnahuas o tiqitzquis ichichihual se situatl catli amo monamic.

²¹Pampa TOTECO mitztlachilia huan quiita sesen tlamantli catli tijchihua. Quitlachilia campa tiya huan sesen pilojtitziti catli ipan tinemi. ²²Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO momasiltise ipan inintlajtlacolhua. Quena, inintlaixpanolhua quinitzquis huan quinilpis quen elisquía se mecatl. ²³Nopa masehualme miquise pampa amo quinejque quiselise icamanal catli quintlacahualtiyaya. Pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase, ininhuihuio quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

**Amo xijpalehui seyoc para motlanehuis
tomi**

6 Ta tinotelpoca, sintla tijtlalijtoc mofirma para tijpalehuis mohuampox para quitlanejitise se tlenijqui, o sintla titemacatoc mocamanal para tijtlaxtlahuís catli quitlanejitía sintla amo hueli ya tlacuepas, ya timocalaquijtoc ipan se hueyi tequipacholi. **2**Ica moseltzi timoilpitoc ica mocamanal. Quena, ica catli tiquijto timomasiltijtoc ipan se tlatzactli. **3**Huajca notelpoca, nimantzi xijchihua catli nimitzilhuía para timomanahuis. Ya tiitztoc imaco mohuampox. Huajca xiquitati huan ximoechcapantlali iixpa huan xijtlajtlani mohuampox chichahuac para ma quiixpolo motoca campa nesi titlatzquitoc ihuaya. **4**Amo xicochi, niyon amo ximosiyajquetza. Amo xijcahua para seyoc tonali. Xijsencahuas ni tlamantli nimantzi. **5**Xijchihua nochi catli tihueli para timomanahuis quen quichihua se masatl catli motlaloehua para mochololtía quema quiita se tlapejquetl, o se tototl catli quimasiltijtoya ipan tlaquetztlí huan teipa momanahuía.

6Ta catli titlatzihui, xiquintlachili nopa tzizime quen tequitij. Ximomachtí catli quichihuj para timotlalnamichtis. **7**Masque injuanti amo quipiyaj se tlanahuatijquetl, niyon se tlayacanquetl catli quinnahuatía tlaque monequi quichihua-se, **8**injuanti tequitij chichahuac quema tlatotoniya, huan quisentilfaj inintlacualis para quipiyase catli quicuase quema tlase-seyas. **9**Pero ta catli titlatzihui, san tijnequi ticochis. ¿Hasta quema timehuas? Xijmachilis ya ni. **10**Sintla tiquijtos: “Noja se quentzi más niixcochhuetzis, huan san se tlatoctzi más nimomanajnahuas para nimosiyajquetzas”, **11**ica se tlatoctzi ajsis mopani se hueyi mayantli quen nimantzi huala se tlachtejquetl quema amo tijchiya. Huan nimantzi timochihuas se catli teicneltzi pampa amo titequitqui.

Inintequijya amo cuajcualme

12Amo cuajcualme huan catli amo quitlepanitaj TOTECO istlacatinemij. **13**Quinjcopilíaj ininhuampoyohua para mocamanalhuise. Monextilíaj ica iniicxi-

hua campa yohuij. Momanextilíaj se ica seyoc catli quinequij quichihuase. **14**Temitoc ininyolo amo cuajcualme ica tlajtlacoli huan mojmotla moilhujitinemij catli fiero hueli quichihuase. Quinxejxelohuaj masehualme huan quinchihuj para ma mocualanica. **15**Yeca ipan se tlatoctzi quema nopa amo cuajcualme amo quichiyaj, quipantise catli fiero. Quinomiyojpos-tequis hasta ayacmo oncas pajtli. Quena, quintzontlamiltis.

**Tlamantli catli TOTECO amo quinequi
quitas**

16Onca chicuase tlamantli huan hasta chicome catli TOTECO amo quinequi quitas. Catli más quicualancamaca eltoc ya ni:

17se catli mohueyimati;

se catli teistlacahuía;

se catli quimictía seyoc catli amo tleno quichihuilijtoc;

18se catli moilhujitinemi catli fiero hueli quichihuas;

se catli nimantzi yohui para quichihuas catli amo cuali pampa tlahuel quipactía;

19se catli moquetza quen se testigo huan quiistlacahuía catli amo tleno quichijtoc;

se catli quipehualtía cualantli ica icnime. Nochi ya ni TOTECO amo quinequi quitas.

Catli quipantis se tlatcatl catli momecatía

20Notelpoca, xijtlepanita catli motata huan monana mitzilhuijtoque. Amo xijcahua catli mitzmachtijtoque. **21**Ipan moyolo nochipa xijpixto inincamanal. Ximoilhujitinemi catli quijtojtoque quen timoilpilisquía inintlamachtíl ipan moquechtla. **22**Pampa inintlamachtíl mitzyacanas campa hueli tiyas huan sintla tijtoquilis catli mitzilhuijtoque, ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tiisas tijcaquis inincamanal catli mitzconsejomacas. **23**Pampa inincamanal motatahua eltos quen se tlahuili catli quitlahuilis moojhui. Quema se acajya mitztlacahualtía o mitztlalnamichtía, yaya mitznextilía se ojtlí campa onca se cuali nemilistli.

24 Quena, sintla tijneltoquilía inintlamachtil motatahua, mitzmanahuis tlen ahuilnenca sihuame. Catli mitzilhuijtoque mitzpalehuis para amo tiquinchiuilis cuenta fiero sihuame catli tlahuel quimatij camanaltise yejyectzi. 25 Amo xiquixtoca iyejyeca se sihuatl quej nopa, niyon amo xijcahuili ma mitztlani quema mitzjicopilía ica iixteyol catli yejyectzitz. 26 Pampa se ahuilnenca sihuatl quichihuas para se tlatcatl ma quinenpolo itomi hasta ayacmo quipiyas niyon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuatl huelis quicuilis inemilis se tlatcatl. 27 ¿Huelis se tlatcatl moquechilis se tlicuahuitl iyolixpa huan amo motlatis? ¡Amo! Temachtli motlatis. 28 Sintla se tlatcatl nejnemis ipan tlicoli, temachtli icxi apopolocas. 29 Quej nopa ipantis se tlatcatl catli momecatía ihuaya se sihuatl catli quiapiya ihuehue. Quiselise san se tlatzacuiltlistli quen nochi tlacame catli quiitzquiáj isihua seyoc tlatcatl.

30 Se tlachtejquetl hueli motechtía sintla tlachtejqui para amo miquisquía ica mayantli, 31 pero quema tequitini quitzquise, monequi tlaxtlahuas chicome huelta imiyaca catli quiichtectoc, masque monequisquía quinemacas nochi catli eltoc ipan icalijtic para tlaxtlahuas.

32 Pero onpano huihuitic se masehuali catli momecatía. Amo quiapiya tlamamiquilistli, pampa ica iseltzi quinenpolos inemilis. 33 Nopa tlatcatl tlahuel tlajjiyohuis huan masehualme ayacmo quitlepantase. Huan amo quema huelis quiixpolos nopa pinahualistli. 34 Pampa temachtli ihuehue quitlasomatis nopa sihuatl huan tlahuel cualanis. Amo quitlapojpolhuis nopa tlatcatl quema ajsis tonali para quicuepilis catli yaya quichihuilijtoc. 35 Ihuehue amo quiselis se tlaxtlahuili para mose-seltis. Amo quitlapojpolhuisquía masque quimacasquía miyac tlamantli catli ipati.

Xiquintlahulcahua momecatijca sihuame

7 Notelpoca, xijneltoca noconsejos huan xicajocui nocamanal ipan moyolo. 2 Sintla tijchihuas catli nimitznahuatía, cuali tiitztos. Xijtlacaquili nopa tlanahuatili catli nimitzmachtía pampa onpano

ipati. 3 Amo quema xiquelcahua catli nimitzilhuía. Xijtlatzquilti ipan moyolo para mocahuas mohuaya.

4 Xiquinicneli tlamamiquilistli huan tlamachtilistli quen tiquicnelía mosihua icni. Xiquinchihua quen elisquía mocualhuampoyohua. 5 Inijuanti mitzmanahuse para amo tijpaxaloti se momecatijca sihuatl. Sintla tijpiya tlamamiquilistli huan titlamachilía, mitzpalehuis para amo tijtlacaquilis quema se sihuatl mitzcamanahuis ica yejyectzi camanali para mitzcaycahuas.

6 Se tonal na niontlachixtoya ipan noventana, 7 huan ipan miyac telpocame niquitac se telpocatl catli huihuitzi. 8 Yaya nejnemiyaya ipan nopa calle nechca se esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuatl, huan quiitzqui nopa ojtli catli yohui ichaj. 9 Huetztaya tonati huan ya peytoya tlaixtlatlayohuiya. 10 Nimantzi quisqui nopa sihuatl para quinamiquiqui. Cuali mochijchijtoya para quincaycahuas tlacame pampa tlahuel quimati quenicatza quichihuas. 11 Eliyaya se sihuatl catli camanalti chicahuac huan niyon quentzi amo pinajqui. Amo quema quinequi itztos ichaj. 12 Quemantic mopantía callejtapa huan quemantic ipan tianquis. Tlachixtinemi para quinpantis tlacame catli huelis quincaycahuas.

13 Quinechcahui nopa telpocatl huan quinajnahujqui huan quitzoponi. Tlahuel moneltlali chicahuac. Niyon se quentzi amo pinajqui para quiilhuis: 14 “Ya nitemacac notlacajcahualis para tlasehuilistli huan nijtlamichijtoc nochi catli nitlajtolcajqui nijchihuasquía, huan nijhualca nopa nacatl para se cuali tlacualistli. 15 Yeca nimitztemohuayaya pampa san ta nijnequiyaya nimitzitas, huan ama nimitzpan-tijtoc. 16 Notlapech nijyejyecchijtoc ica ipantzajca catli yejyectzi. Nijcualtlalijtoc notlapech ica yoyomitl catli más cuali catli huala ipan tlali Egipto. 17 Huan nicajhuiyalijtoc campa timotecase ica tlaajhuayacayotl tlen mirra, áloe huan canela. 18 Xihuala, ma timopaquilismacaca hasta tlanesis. Ma tijchihuaca tlen hueli para timonextilise para nelía timonequij.

19 Pampa nohuehue amo mopantía nica, yajtoc paxaloti huejca. 20 Quihuicatoc miyac tomi, huan quiijtojtejqui huejcahuas nepa. Amo mocuepas hasta chichahuiyas metztlí.”

21 Quej nopa, nopa sihuatl quiyolyamanili nopa telpocatl ica icamanal catli yeyectzi. Quiyoltlanqui san ica iistlacaticayo. 22 Huan nima nopa telpocatl quitoquiijtiyajqui quen se huacax quema quihui-caj para quimictitij, huan quen se catli huihuitic catli amo quimati yohui ipan tlatzactli campa quiselis itlatzacuilitlis. 23 Nopa telpocatl eltoc quen nopa tototl catli patlanti xitlahuac para campa eltoc tlaquetztlí. Niyon amo quimati sintla mi-quís hasta quimajcahuilise se cuatlamintli catli ajsis iyolixco.

24 Huajca amojuanti catli antelpocame techtlacaquilica. Xijchihuaca catli nimechilhuía. 25 Amo quema xijcahuili molanequilis ma mitzcuapolo para tijtoquilis se ahuilnenca sihuatl. Amo ximonechahui nopa ojtli catli yohui ichaj para amo tihuetzis ipan tlajtlacoli. 26 Pampa sihuame catli quej nopa quichihuaj quincajca-yajtoque miyac telpocame. Quena, miyac tlacame quintzontlamiltijtoque. 27 Sintla timonejnemiltía ipan nopa ojtli para tiyas ichaj, huajca tiqitzquitoc ipan nopa ojtli catli yohui campa miquilistli.

Catli quiipya tlanamiquilistli quipantis catli cuali

8 ¡Xijtlacaquilica! Eltoc quen se catli quiipya tlanamiquilistli huan tlamachiltitilistli mitznojnotza chichahuac para tijchihuilisquía cuenta icamanal huan timochihuas titlanamiqui. 2 Quema tiitztoc ipan se tepetl campa tlahuejcapantic, o tiitztoc campa momaxalohua ojtli, ipan moyolo ¿amo tijcaqui catli quinequi mitztlanamictis? 3 Xijtlacaquili ipan moyolo quema timoquetza ipuertajteno nopa altepetl pampa se catli tlanamiqui mitznojnotza huan quiijtohua: 4 “Nochi amojuanti anmasehualme, techtlacaquilica catli nimechilhuía. 5 Amojuanti catli amo anquimatij quenicatza anmonejnemiltise huan anhuihuitique, ximomachtica quenicatza

anquiyase se cuali tlanamiquilistli. 6 Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis pampa nocamanal nelía miyac ipati. Nochi notlamachtli elis xitlahuac. 7 Na ni-quijtohua catli melahuac. Amo quema nistlacatisquía huan amo quema nitlacajca-yahuasquía. 8 Quena, nelía cuali nocamanal huan tepalehuía miyac. Niyon se tlamantli catli niqijtos elis amo cuali o ne-cuilitic. 9 Nochi catli niqijtohua nesi nelía xitlahuac para masehualme catli quimachilíaj tlamantli. Quena, catli tlanamiquij quimatij nocamanal, huan quinpalehuía para quimatise más.

10 “Huajca xijselica catli nimechmachtía huan catli na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro catli senquistoc cuali. 11 Más cuali tijpiyas tlanamiquili huan amo nopa piltetzitzi catli más patiyo. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía, amo eli san se.

12 “Catli quiipya tlanamiquilistli nojquiya quimati cuali para quinnexilis sequinoc para quichihuase catli xitlahuac ipan innemilis. Tlanamiquilistli mitz-palehuis para tijpiyas cuajcuali tlaiximatilistli huan tlamachiltistli. 13 Se catli quimacasi huan quitlepanita TOTECO, quiijiyas nochi catli amo cuali. Amo quinequis quinitas masehualme catli mohueyimati huan catli mohueyitlepanitaj. Amo quinechahuis catli fiero innemilis huan catli istlacatij. 14 Se catli quiipya tlanamiquilistli hueli temaca cuali consejos. Yaya quimati para tetlajtolsencahuas xitlahuac. Quimachilía miyac tlamantli huan quiipya miyac chichahualistli. 15 Tlanahuatiani mochihuaj tlanamiquini para tlanahuatise pampa quiipyaj tlanamiquilistli huan quitlacaquilíaj consejos. Catli quiipyaj tequiticayotl hueli quichihuaj tlanahuatilme catli xitlahuac pampa quiipyaj tlanamiquilistli. 16 Nochi tequitini hueli tlayacanaj huan tetlajtolsencahuaj xitlahuac pampa quiipyaj tlanamiquilistli.

17 “Masehualme catli quicnelíaj tlanamiquilistli huan quitemohuaj, quipantise huan mochihuase tlanamiquini. Huan catli nelnelía quitemohuaj tlanamiquilistli, quipantise. 18 Masehualme catli mochi-

huaj tlalnamiquij nojquiya quipantise ricojyotl huan tlatlepanitacayotl. Quena, quipantise se ricojyotl catli huejcahuas huan mochihuase masehualme catli nelxihuaque. ¹⁹Masehualme catli mochihuaj tlalnamiquij temacase tlamantli catli más cuali que oro huan plata catli onpano cuali. ²⁰Pampa tlalnamiquilistli quichihua para se masehuali ma monejnemilti ipan se ojtli catli xitlahuac huan nelcuali. ²¹Masehualme catli quiicnelíaj tlalnamiquilistli, quipiyase catli quicahuase para ininconeua. Quena, pampa tlalnamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tlamantli catli nelía ipajpati.

²²“TOTECO quipixtoya tlalnamiquilistli ipan ipejya nochi catli onca. Quema ayamo tleno quichihuayaya. ²³Quena, TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli huejcayja quema ayamo oncayaya taltipactli. ²⁴Ya quipixqui tlalnamiquilistli quema ayamo eltoya hueyi atl ipan taltipactli, niyon ayamo oncayaya amelme ica nochi inia. ²⁵TOTECO ya ipa quipixqui tlalnamiquilistli quema ayamo quinchihuayaya tepeme huan nochi tlachiquilme. ²⁶Quena, quipixqui tlalnamiquilistli quema ayamo quichihuayaya taltipactli, mili o niyon se quentzi nopa tlattejpochtli catli ama onca.

²⁷“TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quichijchijqui nochi catli onca ipan ilhuicactli, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi ostotl para campa ma mocahua huejhueyi atl. ²⁸Yaya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quitlali mixtli ma mocahua ipan ilhuicactli, huan quiilhui nochi huejhueyi hueyame hasta canque hueli ajsisquíaj. ²⁹TOTECO ya ipa quipixtoya tlalnamiquilistli quema quimacac nopa huejhueyi atl innepa huan quimacac tlanahuatili para amo hueli quipanose. Yaya ya quipixtoya tlalnamiquilistli quema quitlalili itzinpepechol ni taltipactli. ³⁰Huan TOTECO quitequihui itlalnamiquilis ipan nochi itequi, huan nochi catli quichijqui quinextía para tlhuel miyac tlalnamiquilistli quiapiya. TOTECO amo quema moiycacahua tlen nopa hueyi tlalnamiquilistli catli quiapiya. ³¹TO-

TECO nelía paqui para quitequihuía itlalnamiquilis, huan teipa paqui ica nochi catli quichijchijqui. Quena, pampa quichijqui nochi ica ihueyi tlalnamiquilis, ama paqui ica ni taltipactli huan nochi masehualme catli quisencajqui.

³²“Hujca antelpocame, xijtlacaquilica quema se catli quiapiya tlalnamiquilistli anmehcamanalhuía. Quej nopa anquipantise miyac paquilistli huan tlatiochihualistli. ³³Xijtlacaquilica cuali quema se catli tlalnamiqui anmechmacas consejos ica quenicatza anmotlalnamictise. Amo xijhuejcamaajcahuaca.

³⁴“Hueyi paquilistli quipantis nopa tlatcatl catli quitlacaquilis se catli quiapiya tlalnamiquilistli huan mojmotla quinequis más, masque nopa tlatcatl monequi quichiyas campa ichaj yaya catli tlalnamiqui para ma quitlalnamictis achi más. ³⁵Pampa aqui quipantía tlalnamiquilistli, quipiyas se nemilistli catli nelía cuali, huan TOTECO quitlachilis ica miyac paquili. ³⁶Pero catli quimati catli tlalnamiqui para quichihuas huan quitlahuelcahuas, mococas ica ya iseltzi. Catli amo quinequij mochihuase tlalnamiquini quitemohuaj miquilistli.”

Amo san se tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

9 Yaya catli nelía quiapiya tlalnamiquilistli quichijqui se yejectzi cali ica chicome tlaquetzalme iixpa. ²Quicualtlatlijtoc se hueyi tlacualistli, huan quichijchijtoc se tlaili catli más cuali. Ya quisencajtoc nopa cuamesa ica miyac tlamantli tlacuali. ³Quintitlanqui itequipanojcahua para ma yaca huan ma quinnotzaca nochi masehualme para ma hualaca huan ma mochihuase tlalnamiquini. Eltoc quen yaya catli quiapiya tlalnamiquilistli moquetza campa más tlhueljcapanco nechca nopa altepetl pampa tlhuel quinequi tetlalnamictis. Huan catli quiapiya tlalnamiquilistli quiijtohua: ⁴“Xihualaca nochaj amojuanti catli anhuihuitziti huan catli amo anquimachilíaj catli cuali para anquichihuase. ⁵Xihualaca, xijcuaqui notlacialis huan xiquijca tlailistli catli cuali catli nij-

sencajtoc. 6 Xijcajtehuaca nochi huihui-yotl, huan nimechnextilis quenicatza huelis anquipyase se nemilistli catli yejyecz-tzi. Xinejnemi ipan nopa ojtli catli nimechnextilis huan ximotlalnamicicta.”

7 Sintla tijchihua campica para tijtlanamictis se tlatcatl catli quinhuihuiita sequinoc o se catli fiero inemilis, yaya san mitzpinahuaitis huan chicahuac mitznajnanquilis. 8 Huajca amo xijtlacahuaiti se catli tehuihuiita pampa san mitzcualancitas. Pero sintla tijxitlahuas se masehuali catli tlalnamiqiu, yaya más mitzicnelis. 9 Xijmachtis se masehuali catli tlalnamiqiu, huan achi más mochihuas tlalnamiqiu. Huan sintla tijmachtis se catli xitlahuac monejnemiltia, achi más quimatis catli cuali para quichihuas.

10 Pampa tlalnamiqiuilistli pehua quema se acajya quiimacasi huan quitlepanita TOTECO. Huan sintla se acajya quiiximatis TOTECO catli tlatzejtzeloltic, quichihuas para quimachilis miyac tlamantli.

11 Huan tlalnamiqiuilistli mitzchihuilis para tiitztos miyac tonali. Quena, mitzmiyaquilis nopa xihuitl ipan monemilis. 12 Sintla timochihuas titlalnamiqiu, tipanos nelcuali. Pero sintla tijhuihuiitas tlalnamiqiuilistli, huajca ica moseltzi timochihuilis catli fiero.

13 Se sihuatl catli huihuaitic teyolpasolohua pampa amo tleno catli cuali quimati. Chicahuac camanalti huan sesame huihui-tzi. 14 Yaya mosehuía ipan cuasiya ipuertajteno campica achi más tlahuejcapanco ipan nopa altepetl. 15 Huan quinnotza tlacame catli panoj, masque amo quitemohuaj. Inijuant san quitoquijitijyohuij se ojtli catli xitlahuac. 16 Pero nopa sihuatl amo quincahuac ma panoca, quinnotza huan quinilhuía: “Xihualaca nochaj.” Huan nopa telpocame catli amo tleno quimachilíaj quitlacaquilíaj icamanal quema quinilhuía: 17 “Xihuala nohuaya huan nimitzmacas catli nelía cuali.” Quena, catli itzotc ihuaya se sihuatl quej nopa quipiya paquilstli se tlatoctzi quen se atl catli tlaichtectli eltoc catli más tzopelic, o se tlacualistli catli se quichitequis huan quicuas ichtacatzí ihuaya seyoc eltoc catli más ajhuiyac, 18 pero catli yohuij campica

ichaj nopa sihuatl amo quimatij sintla nopa tlacame catli achtihuiya quipaxaloque, ama itztoque mictla.

Nopa achtihui amatlajcuiloli tlen tlalnamiqia camanali tlen Salomón

(Proverbios 10:1—22:16)

10 Ya ni nopa tlalnamiqia camanali catli Salomón quijcuilo. Se telpocatl catli tlalnamiqiu quipaquilismaca itata huan inana, pero se catli quej hueli nemi, quinmaca miyac tequipacholi.

2 Tlamantli catli tlaichtectli amo temaca paquilstli, niyon amo huejcahua. Pero nochi masehualme catli nemij xitlahuac iixpa Toteco momanahuse tlen se miqiuilistli catli fiero.

3 TOTECO amo quicahuas para se masehuali catli nemi xitlahuac ma mayancamiqiu, niyon amo quicahuilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO ma ixhuas. Nochipa quinequis más.

4 Se catli tlatzihui nimantzi mochihuas se catli teicneltzi, pero se catli tequiti chichahuac, moricojchihuas.

5 Tlalnamiqiu nopa tlatcatl catli quisentilía itlacualis ipan nopa tonalme quema noja tlatotoniya. Pero catli cochi ipan nopa hora para pixcas, mopinahuas quema amo quiaxilis itlacualis.

6 TOTECO quimacas miyac tlatiochihua-ilistli se tlatcatl catli nemi xitlahuac iixpa, pero amo cuajcualme quipantíaj miyac tlamantli tlahuilancayotl por catli fiero quichihuaj.

7 Quema miqis se tlatcatl catli xitlahuac, nochi quielnamiqiuj ica cuali. Pero quema miqis amo cuajcualme, catli quielnamiqiuj quinitaj quen se tlamantli catli pojyajtoc.

8 Se catli tlalnamiqiu quiselía tlanahuaiti ica paquilstli, pero se catli huihuaitic camanalti miyac huan nima onhuetzi ica ixayac ipan tequipacholi.

9 Se catli monejnemiltia xitlahuac quipiya temachili ipan inemilis. Pero se catli nemi ipan ojtli catli huijcoltic motepotlamis huan tlahuel mococos.

10 Masehualme catli amo tleno quichihuaj quema se tlatcatl quixpano ne seyoc,

tlahuel temacaj tequipacholi. Pero catli quinajhuaj chicahuac catli fiero quichihuaj quiseseltíaj cualantli.

11 Quema camanalti se tlatcatl catli itztoc xitlahuac eltoc quen se ameli catli temaca se nemilistli catli cuali. Pero ipan inincamac amo cuajcualme quisa catli quipehualtía cualantli.

12 Se catli quincualancaita sequinoc quipehualtía cualantli. Pero catli teicnelía quintlapojpolhuía catli quixpanoj.

13 Quema se masehuali catli tlalnami-qui camanalti, nochi catli quicaquij momacaj cuenta para quimachilía miyac tlamantli. Pero quema se catli huihuitic camanalti, nochi momacaj cuenta para monequi aquí quihuitequis ica se cuahuítl.

14 Masehualme catli tlalnamiquini nochipa quinequij quimatise más tlamantli. Pero se catli huihuitic camanalti quej hueli huan san motlanilía tequipacholi.

15 Se catli tominpiya huelis momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se catli teicneltzi motequipachohua pampa amo tleno quiapiya para ica mopalehuisquía.

16 Nochi catli quitlani se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para quiapiyas catli cuali ipan inemilis. Pero amo cuajcualme san quinenpolohuaj inintomi ipan tlajtlacoli.

17 Se masehuali catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahua nemi ipan nopa ojtli catli yohui campa onca nemilistli. Pero se catli amo quitlacaquilía catli quinequi quitlalnamicstis, mocuapolos.

18 Se catli tecualancaita huan mochihua quen teicnelía, yaya se istlacatiquetl. Huan se catli tetlajilhuía nelía huihuitic.

19 Se catli tlahuel camanalti amo polihui para quijtos se camanali catli ica tlaixpanos. Pero se catli tlalnamiqui quiapiya miyac cuidado ica catli quijtohua.

20 Quema se tlatcatl catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO camanalti, monequi tijtlacaquilis pampa icamanal ipati quen plata catli más cuali. Pero inincamanal amo cuajcualme amo tleno ipati.

21 Masehualme catli nemij xitlahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali conse-

jos. Pero catli huihuitique miquise pampa amo quiapiyaj tlalnamiquilistli para monej-nemiltise cuali.

22 Quema TOTECO quitiochihuas se masehuali, yaya moricojchihuas ica catli nelía ipati. Huan TOTECO quimaca miyac paquilistli.

23 Se tlatcatl catli huihuitic quipaquilismaca para quichihua catli fiero. Pero se catli tlalnamiqui quipaquilismaca para quiapiyas más tlalnamiquilistli.

24 Nopa catli tlahuel quimacasi se masehuali catli amo cuali, ya nopa catli quipantis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO, yaya quinmacas nopa tlamantli catli quinequij.

25 Quena, quen se hueyi ajcomalacatl san hualpanotiquisa, quej nopa nojquiya itztoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO pampa amo huejcahuaj para itztose. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO huejcahuase pampa moquetztoque ipan se tlatzinpehualtili catli temachtli.

26 Se tetequipanojquetl catli tlatzihui tlahuel quitequipachohua iteco quen poc-tli catli calaqui ipan iixteyol, o quen vinagre catli quiajsi itlancoch hasta cuajcualo.

27 Quema se masehuali quimacasi huan quitlepanita TOTECO, TOTECO quinchihuas para ma itzto miyac xihuitl. Pero TOTECO quincotonilis ininxihui catli amo cuajcualme.

28 Catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tlamantli catli temaca paquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO quichiyaj tlamantli catli san tlapic.

29 TOTECO quinmocuitlahuía catli nemij xitlahuaque iixpa, pero quintzontlamiltía masehualme catli quichihuaj catli amo cuali.

30 TOTECO quintiochihuas catli itztoque xitlahuaque iixpa huan amo quema tlatzintlatemose. Pero quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan ni tlatli, pampa amo quincahuilis ma huejcahuaca para itztose.

31 Quema camanalti se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, tetlalna-

mictía. Pero se tecajcayajquetl, TOTECO quitzontlamiltis para ayacmo huelis camanaltis.

³²Quema camanalti se cuali tlacatl, icamanal tepalehuía. Pero amo cuajcualme quijitohuaj camanali catli tlacajcayahuj.

11 TOTECO tlhuel quicualancaita catli tecajcayahua huan amo ajsitoc tlatamachihua. Quinequi xitlatamachihua xitlahuac pampa ya nopa quimaca paquilstli.

²Quema se masehuali pehua mohueyimatís, sequinoc ayacmo quitlepanitase. Pero catli moechcapantlalíaj quipantise tlanamiquilstli.

³Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac quipiyaj se ininyolo catli cuali catli quinyacana huan quinilhuía catli ma quichihuaca. Pero masehualme catli quinpectía tlajtlacolchihuase motzontlamiltise pampa tlacajcayajtinemij.

⁴Ipan nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas, itomi se tominpixquetl amo quipalehuis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO momanahuise tlen miqulilstli.

⁵Nochi catli cuali quichihua se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para ma quipiya se ojtli catli alaxtic. Pero masehualme catli amo cuajcualme huetzise por inintlajtlacolhua.

⁶Nopa tlamanli catli cuali catli cuajcualme quichihuaj quinmanahuis tlen miyac tlaquetztli, pero catli fiero quichihuaj tlajtlacolchijca masehualme quinmasiltis.

⁷Quema miqui se tlatcatl catli amo cuali, tlami nochi catli yaya quichiyayaya quichihuas. Masque yaya se tlatcatl tetic, nenpolihuis nochi catli mochiyayaya para quichihuas.

⁸TOTECO quinmanahuis catli itztoque xitlahuaque iixpa tlen tlajjiyohuilstli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quinajsi.

⁹Se tlatcatl catli moijixpatla quinyolcohua ihuampoyohua ica icamanal catli fiero. Pero catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO mochololtia tlen tlauhujcayotl por nopa cuali tlanamiquilstli catli quipiya.

¹⁰Ipan se altepetl nochi masehualme paquij quema nochi quisa cuali para se cuali tlatcatl. Pero se altepetl ilhuichihua quema miquij amo cuajcualme.

¹¹Nopa miyac tlatiochihualistli catli quiselíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque quihueyitlalía inialtepe. Pero amo cuajcualme quinenpolohuaj inialtepe ica catli fiero quijitohuaj.

¹²Se catli amo cuali itlanamiquilis camanalti fiero tlen seyoc catli itztoc icalnechca. Pero se tlatcatl catli tlanamiqui amo molinía.

¹³Se catli tetlajilhujtinemi amo quema hueli quimati se camanali catli ichtacatzí huan amo teyolmelahuas. Pero se tlatcatl catli temachtli quimati miyac tlanmantli catli amo tematiltía.

¹⁴Campa amo onca tequitini catli tlanamiquij para tlayacanase, tlatzintlanhuetzise nopa masehualme. Pero quema masehualme ipan se altepetl quinqeuitlalíaj miyac tlacame catli quinmacaj cuali consejos, huelis itztose ica temachili.

¹⁵Quipantis tequipacholi catli quitlalis ifirma para tlatxlahuas para seyoc sintla yaya amo hueli. Pero se catli amo quitlalis ifirma para seyoc, itztos ica temachili.

¹⁶Se sihuatl catli quipiya iyolo ica sequinoc, quipantis tlatlepanitacayotl. Pero tlacame catli amo quitlepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.

¹⁷Se tlatcatl catli tetlasojtla mochihuilía catli cuali pampa moyolpectía, pero se tlatcatl catli tecocohua motlanahuía pampa moyolcohua.

¹⁸Se tlatcatl catli amo cuali itlanamiquilis tlacajcayahua huan nopa tomi catli quej nopa quitlantoc san eltoc para se tlattoctzi. Pero se tlatcatl catli quichihua catli xitlahuac iixpa TOTECO quiselís se itlaxtlahuil catli nelía ipati.

¹⁹Se catli quichihuas catli xitlahuac, yas campa onca nemilistli. Pero se catli quitoquilis catli fiero, quipantis miqulilstli.

²⁰TOTECO quincualancaita catli moilhuíaj quenicatza hueli tlacajcayahuase. Pero quincualita catli nemij nelcuali huan amo aqui huelis quintelhuís.

21 Temachtli se tonal TOTECO quintlazacuilitis masehualme catli amo quitlepanitaj. Pero ininconeua masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa, TOTECO quinmanahuis tlen tlahuujcayotl.

22 Se sihuatl catli yejectzi pero amo quiapiya tlanamiquilistli, eltoc huihuitic san se ica se pitzo catli quihuica ipan iya-catzol se anillo tlen oro.

23 Catli cuali quinchia masehualme catli quichihuaq catli cuali. Pero icualancayo TOTECO quinchia amo cuajcualme.

24 Catli quinactia temajmacase catli quiapiyaj, achi más moricojchihuase. Pero catli itzcuime huan amo quinequij temajmacase catli iniaxca, teipa mochihuase tecneltziti.

25 Quena, se masehuali catli hueyi iyolo huan miyac quinmaca sequinoc tlen catli quiapiya, moricojchihuas más. Huan aqui quinpalehuía sequinoc, TOTECO quitiochihuas huan quiapiyas nochi catli monequi.

26 Se catli amo quinemas itrigo quema sequinoc quitemohuaj pampa moilhuía patiyohuas, ialtepe ejcahua quitelchihuase. Pero aqui quinemaquiltis sequinoc quema quinmonequijtoc, TOTECO quitiochihuas.

27 Sintla tijtemohua catli cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero sintla tijtemohua catli amo cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantis.

28 Aquí motemachía ipan itomi huetzis quen se xihuitl catli huactoc. Pero masehualme catli quichihuaq catli cuali quiapiyase fuerza quen imacuayohua se cuahuil catli nochipa xoxohuixtoc.

29 Se huihui telpacotl catli quihualica tlahuujcayotl ipan ifamilia amo tleno quiselis teipa catli itatahua quicahuilijtehuae. Huan yaya catli huihuitic teipa monequis quitequipanos seyoc catli tlanamiqui.

30 Pero se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO tepalehuía quen se cuahuil catli temaca cuali nemilistli. Huan aqui quinnotza sequinoc ma quitoquicalica TOTECO, yaya nelía tlanamiqui.

31 Sintla catli itztoque xitlahuaque quiselíaj inintlaxtлахuil nica ipan ni taltitpac-

tli para catli quichijtoque, huajca más temachtli catli amo cuajcualme huan catli tlajtlacolchihuaj quiselise catli quinamiqui.

Masehualme catli xitlahuaque huan ne sequinoc catli amo quitlepanitaj TOTECO
12 Se catli quipactía quiselía tlamachtli catli quixitlahua quiapiya tlanamiquilistli catli cuali. Pero se catli amo quinequi quitlacaquilis catli quixitlahua nelía huihuitic.

2 TOTECO quicualita se masehuali catli cuali. Pero TOTECO quitlalis tlatzacuilitistli ipan nopa tlatcatl catli moilhuía catli fiero huelis quichihuas.

3 Se masehuali amo quipantis temachili ipan inemilis ica catli fiero quichihua. Pero masehualme catli quichihuaq catli cuali, quena, quiapiyaj ininnelhuayo catli calaqui huejcatla huan amo tleno quinolinis.

4 Se sihuatl catli nelcuali quihualiquilia ihuehue tlatlepanitacayotl pampa masehualme quitlachilíaj quen se tlanahuatijquetl ica se corona ipan itzonteco. Pero se sihuatl catli quihualiquilia ihuehue pinahualistli quicocohua ihuehue quen se cololistli catli quicua iomiyohua.

5 Se cuali masehuali moilhuía quichihuas catli xitlahuac, pero amo cuajcualme moilhuíaj quenicatza hueli tlaajcayahuase.

6 Inincamanal masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO tecocohuaj hasta hueli temictía. Pero inincamanal masehualme catli itztoque xitlahuaque temanahuíaj tlen miqilistli.

7 Toteco Dios quintzontlamiltis amo cuajcualme, pero inintepan ixhuihua masehualme catli quichihuaq catli cuali itztoque ica temachtli para nochipa.

8 Masehualme quitlepanitaj se tlatcatl catli quiapiya cuali itlanamiquilis, pero se catli huihuitic quitaj para amo tleno ipati.

9 Más cuali se catli tequiti chichahuac huan mosoquihuía ipan itequi para quitlanis catli yaya huan itequipanojcahua quicuae, huan amo se masehuali catli mohueyimatí huan amo quinequi motequihuis para quiapiyas catli quicuas.

10 Se cuali masehuali motequipachohua por itlapiyálhua pampa amo quinequi ma tlaijiyohuica. Pero quema se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO moyolilhuía para quitlasojtlas itlapiyal, noja pano fiero quichihuilía pampa san ya nopa qui-mati.

11 Se masehuali catli tequiti chicahuac ipan imila nochipa quipiyas miyac tla-cua-listli. Pero se catli huihuitic quinenpolo-hua itonal pampa tlatzihui.

12 Catli tlachtequij cualanij quema qui-itaj para itequixpo quiichtectoc se tlamantli catli hueyi ipati. Pero cuajcualme quitlanij ica inintequi para huelis quin-pale-huise sequinoc.

13 Amo cuajcualme istlecatij huan inin-camanal quinmasiltía pampa nima nesi para amo melahuac. Pero cuajcualme amo istlecatij huan momanahuáj tlen miyac tlamantli tlahuijca-yotl.

14 Se tlatatl catli quijtohua catli melahuac quipantis miyac tlamantli catli cuali huan catli quitemitis inemilis ica paquilistli. Huan yaya catli tequiti cuali ica imax quiselis se tlatlahuili catli cuali.

15 Se catli huihuitic moilhuía para nemi ipan se ojtli xitlahuac huan amo quinequi consejos. Pero se masehuali catli tlan-namiqui quintlacaquilía catli quiconsejo-macaj para ma monejнемiltis más cuali.

16 Se catli huihuitic nimantzi cualani quema sequinoc quitlajilhuíaj. Pero se catli tlan-namiqui qui-piya iyolo sintla quitlajilhuíaj, yaya amo quinextía cualantli.

17 Se testigo catli quijtohua nochi catli senquistoc melahuac, quichihua catli xitlahuac. Pero se testigo catli istlcati quichihua pampa quinequi tla-caj-cayahuas.

18 Itztoque sequin tlacame catli tecocohuaj ica inincamanal quen elisquía se machete catli tlatequi. Pero inincamanal tlan-namiquini eltoc quen se pajtli catli teyol-chicahua huan teseseltía.

19 Icamanal se testigo catli quijtohua nochi catli senquistoc melahuac huejcahuas pampa nochi quiitase para xitlahuac. Pero icamanal se testigo catli istlcati amo huejcahuas pampa nima monextis para amo melahuac.

20 Nochi catli moilhuíaj quichihuase catli amo cuali, quisencahuaj ipan ininyolo quenicatza huelis tla-caj-cayahuase. Pero catli itztoque xitlahuaque qui-piyaj paqui-listli ipan ininyolo pampa moyolilhuíaj catli cuali huelis quichihuase.

21 Amo quipantise tlatzacuilitli catli monejнемiltíaj xitlahuac, pero miyac tlahuijca-yotl quipantise ipan ininnemilis amo cuajcualme.

22 TOTECO quincualancaita masehualme catli istlecatij. Pero nochi catli quijtohuaj catli melahuac, TOTECO quincualita.

23 Se catli tlan-namiqui amo mohueyimatí, niyon amo quinnextilis sequinoc nochi catli quimati. Pero catli huihuitique tlahuel mohueyimatíaj huan quijtohuaj miyac tlamantli catli eli san se huihuiyotl.

24 Xitequiti chicahuac huan tielis se tlayacanquetl, pero sintla timochihuas titlatzihui tielis itequipanojca seyoc masehuali.

25 Se masehuali catli moyoltequipachohua nelía tlaijiyohuía, pero se cuali camanali quimacas paquilistli ipan iyolo.

26 Se masehuali catli monejнемiltía xitlahuac quinyacana ihuampoyohua ipan se cuali ojtli, pero amo cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojtli campa mo-cuapolose.

27 Se masehuali catli tlatzihui amo quinequi quitemos niyon cuahuítl para quiic-xitis catli quipejtoc, san xoxohuic quicuas, pero se catli quipactía tequitis quitlanis catli nelcuali.

28 Masehualme catli quichihuaj catli cuali quitoquilíaj nopa ojtli catli tehuica campa onca nemilistli. Iniojhui amo yohui campa onca miqulistli.

13 Se telpocatl catli tlan-namiqui quise-lía catli itata quijtohua quema quitlan-namictía, pero se catli tlahuihuiita amo quitlacaquilía catli quitlacahualtía.

2 Se masehuali catli camanalti cuajcuali tlamantli quipantis catli cuali ipan inemilis, pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO san quipantise tlahuilan-cayotl.

3 Se catli qui-piya miyac cuidado ica catli quijtohua huan amo quej hueli cama-

nalti, quimocuitlahuía inemilis. Pero se catli quej hueli ontlananquilijtiquisa quipantía tlahuujcayotl.

4 Se tlatcatl catli tlatzihui quinequi miyac tlamantli, pero amo quinpantía por itlazcayo. Pero se catli tequiti chicahuac, moricojchihuas.

5 Se masehuali catli itztoct xitlahuac iixpa TOTECO amo quinequi quiitas istlacatcayotl, pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO teijistlacahuijtine-mij, huan amo aquí quintlepanitas.

6 Nopa cuali tlamantli catli quichihua cuajcualme quinmanahuía mojmotla ipan innemilis. Pero catli fiero quichihua tlatlacolchijca masehualme quintzontlamiltía.

7 Itztoque sequin masehualme catli piteicneltzitzitzi, pero mohueyimatij huan monextíaj para tlapijpiyani. Huan itztoque sequinoc catli nelía tominpiyani, pero mochcapantlalíaj huan mochihua quen teicneltzitzitzi.

8 Quema quiichtequij se masehuali catli tominpiya huan quihuicaj huejca, quitlajtlaníaj ma tlaxtlahua miyac tomi para quimanahuis inemilis. Pero se catli teicneltzi amo monequi quiimacasis ajqueya quiitzquis huan tlajtlanis tomi.

9 Inemilis se cuali masehuali eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa hueli. Pero innemilis tlajtlacolchihuani eltoc quen se tlahuili catli tlatoctzitzitzi sehui.

10 Se masehuali catli motlepanita quipantis tlanajnanquilistli. Pero catli moicnonequi huan quitlacaquilía consejos, quipiyas tlanamiquilistli.

11 Catli moilhuía quitlanis miyac tomi ipan se tlatoctzi mocajcayajtoc. Pero catli quisentíla tomi sesentzitzitzi huan ica miyac tequitl, quipiyas tomi catli momiyaquilis.

12 Quema se masehuali mojmotla quipiya nechiyalistli para quiselis se tlenijqui huan amo ajsi imaco, nelía quiyolcoco-hua. Pero quema se quinequi se tlamantli huan teipa quiselía, nelía yolpaqui.

13 Se masehuali catli amo quinequi quiitas itlanahuatilhua TOTECO, mocuapolos pampa amo quintoquilía. Pero aquí quintlepanitas tlanahuatilme, TOTECO quitiochihuas.

14 Itlamachtil se catli tlanamiqui eltoc quen se ameli campa temaca se cuali nemilistli. Huan catli quitlacaquilíaj icamanal se catli tlanamiqui momanahuíaj tlen nopa tlaquetztli catli quimictisquía.

15 Se masehuali catli tlanamiqui quimachilía miyac tlamantli huan sequinoc quicualitaj. Pero iniojhui tlacajcayahuani tlahuel ohui pampa quiselise tlatzacuiltli por inintlajtlacolhua.

16 Nochi tlacame catli tlanamiquij monejnehuilíaj achtihui sintla cuali para quichiuase se tlamantli o amo. Pero catli huihuitique amo monejnehuilíaj achtihui. Nimantzi quichihua tlen hueli tlamantli huan quinextíaj ihuihuio.

17 Se tlayolmelajquetl catli amo quitlepanita TOTECO quichihuas ma onca cualantli. Pero se tlayolmelajquetl catli temachtli teyolchicahua.

18 Quema se masehuali amo quinequi quicaquis catli quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi huan teipa tlahuel mopinahuas. Pero se catli quitlacaquilía catli quinequi quixitlahuas teipa quiselis tlatlepanitacayotl.

19 Se paquilistli quema pano cuali tlamantli quen se quinequi yaya ma pano. Pero catli huihuitique amo quinequij quicahuase tlen fiero quichihua para quipantise catli cuali.

20 Se masehuali catli nemi ininhuaya catli tlanamiquij mochihuas tlanamiqui. Pero aquí nemi ininhuaya huihuime, quipantis ajqueya quinpojpstequis iomiyohua.

21 Tlamantli catli amo cuali quintoquilíaj catli tlajtlacolchijtinemij. Pero catli quichihua catli cuali quipantise miyac tlatiochihualistli.

22 Quema miqui se cuali masehuali, quincahuilijtehua miyac tlamantli catli cuali para iconehua huan hasta para iixhuihua. Pero quema miqui se catli tlajtlacolchijtinemi, iricojyo panos ica se catli quichihua catli cuali.

23 Se masehuali catli teicneltzi huelis quipiyas imil catli tlahuel tlaeli huan quimaca miyac tlatcualistli. Pero sintla amo onca tlanahuatilme catli xitlahuac ipan

ialtepe, fiero masehualme huelis quiichte-quilise nochi.

24 Se masehuali catli amo quitlacahualtía icone quema quichihua tlamantli catli amo cuali, quinextía para amo quiicnelía. Pero aqui nelfía quicnelía icone, pehua quixitlahua quema noja tziqitetzti.

25 Se masehuali catli quichihua catli cuali quiapiya miyac tlacualistli para huelis tluacas hasta ixhuis. Pero amo cuajcualme mayancamictinemij pampa amo tequitij.

14 Se sihuatl catli tlanamiqui mojmstla quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se catli huihuitic quiso-solohua ichaj ica catli quichihua.

2 Catli monejnemiltía ipan nopa ojtlí catli xitlahuac quiimacasi huan quitlepánita TOTECO. Pero se catli necuilit nemi amo quinequi quitas.

3 Icamanal se huihui masehuali quihualiquilía tlatzacuilitli. Pero inincamanal tlanamiquini quinmocuítlahuá tlen catli amo cuali.

4 Quema amo onca torojme para tlaxahuase, amo oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme catli tequitij ica nochi ininchicahualis, momiyauquilis pixquistli.

5 Se testigo catli temachtli amo quema istlacatis, pero se testigo catli quipactía tluacajcayahua, mojmstla istlacati.

6 Se catli tlauhuihuiita amo quema quipantis tlanamiquilistli masque quijtohua quitemohua. Pero se catli quimachilía miyac tlamantli, yaya amo ohui quipantía tlanamiquilistli.

7 Ximohuejcatlali ica tlen quichihua se masehuali catli huihuitic, pampa yaya amo mitznexilis nyon se tlamantli catli cuali.

8 Se catli tlanamiqui yaya moilhuía catli imelac huala ipan iojhui. Pero se catli huihuitic mocajcayahua ica iseltzi ica ihuihuiyo.

9 Catli huihuitique san huetzcay quema tlajtlacolchihuj. Pero masehualme catli xitlahuac nemij quiapiyaj ipan ininyolo para monejnemiltise noja más xitlahuac.

10 Sesen masehuali quimati nopa tequipacholi o nopa paquilistli catli quiapiya

ipan iyolo. Huan amo aqui huelis quimachilis senquistoc catli seyoc quimati.

11 Nopa yejyetzti cali catli amo cuajcualme quiapiyaj mososolos. Pero masque masehualme catli xitlahuaque san quiapiya ininchaj catli teicneltzi nochi elis cuali para catli nopona itztoque.

12 Onca ojtlí catli tluacame moilhuáj para xitlahuac, pero catli yohuij ipan nopa ojtlí quipantise miquilistli.

13 Huan masque huetzca se acajya, hueli onca catli quiyolcocohua miyac. Huan quema tlami huetzca, noja quimachilía nopa tequipacholi.

14 Amo cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochi catli fiero quichihuj. Pero nochi catli quichihua se cuali masehuali quitemitía iyolo ica paquilistli.

15 Se catli huihuitzi nimantzi quinelto-ca nochi catli ihuampoyohua quiilhuáj ma quichihua, pero se masehuali catli tlanamiqui moilhuía sintla cuali para quichihuas se tlamantli o amo.

16 Se catli tlanamiqui quiimacasi catli amo cuali huan mohuejcatlalia. Pero se catli huihuitic mochihua quen amo tleno quiimacasi huan momajchua san quej hueli campa tlamantli mahuilili.

17 Se tluacatl catli yolquentzi nimantzi cualani huan quichihua tlamantli catli amo quinamiqui. Huan nochi masehualme quicualancaitaj se catli monejnehuilía quenica-tza huelis tecocos o tecajcayahuas.

18 Catli huihuitziti san quiapiyaj huihuiyotl ipan inintzonteco, pero catli tlanamiquij inijuanti quiapiyaj tlanamiquilistli quen se corona yejyetzti catli quihuicaj ipan inintzonteco.

19 Fiero masehualme moixhuijtzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motlancua-quetzase iniixpa catli quichihuj catli xitlahuac huan quintlajtlanise tlapalehuili.

20 Ica masehualme catli teicneltziti hasta ininteiximatcahua amo quinequij quinitase. Pero tlapijpiyani quiapiyaj miyac ininhuampoyohua.

21 Tlajtlacolchihua catli amo quinequi quitas se catli icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tluacatl catli quintlasojtla catli teicneltziti huan quinpalehuía.

22 Catli moyolilhúaj san catli amo cualli huelise quinchihuase mocuapolose, pero catli monejnehuilfaj catli cuali huelise quichihuase quipantise tlaicnelili huan catli temachtli.

23 Catli tequitij cuali quiselise inintlaxtlahuil. Pero catli san camanaltij huan amo quichihuaj inintequi mocahuase teicneltziti.

24 Nopa ricojyotl catli masehualme catli tlanamiquij quitlanij quinhuilquilia miyac tlatlepanitacayotl. Pero catli huihuitique san quitlanij más huihuiyotl.

25 Se testigo catli quijtohua catli melahuac quinmanahuia innemilis masehualme catli amo tleno quichijtoque. Pero se testigo catli tlacajcayahua san istlacati.

26 Masehualme catli quiimacasi huan quitlepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ipan TOTECO nojquiya ininco-nehua momanahuise.

27 Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO eltoc quen se ameli catli temaca se cuali nemilistli, huan quimanahuis catli eltoc nechca miqulistli.

28 Quema nelia momiyaquilfaj masehualme ipan se tlali, inintlanahuatijca mohueyichihuas. Pero quema mocahuaj san se quesqui masehualme ipan itlanahuatilis se tlayacanquetl, tlantiyas itequiticayo.

29 Se masehuali catli ohui para cualanis quimachilis miyac tlamantli. Pero se catli nimantzi cualani quinextia ihuihuiyo.

30 Quema se masehuali quiipya tlasejselti ipan iyolo, quimacas se nemilistli catli huejcahuas ipan ni taltipactli. Pero sintla tiquixtocas catli sequinoc quiipiyaj, quicuas moomiyo quen se cocolistli huan amo tihuejcahuas.

31 Aqui quitlajiyohuiltia se catli teicneltzi quiixpano TOTECO catli quichijchijqui. Pero aqui quintlasojtla catli teicneltziti quinextilia TOTECO tlatlepanitacayotl.

32 Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO motzontlamiltise ica inintlajtlacolhua. Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO motemachiaj ipan ya catli hueli quinmanahuis ipan miqulistli.

33 Tlanamiquilistli mopantia ipan ininyolo masehualme catli tlanamiquij. Pero amo mopantia tlanamiquilistli campa catli huihuitique.

34 Quema nochi masehualme ipan se tlali monejnemiltfaj xitlahuac, sequinoc quihueyitlafaj inintlal. Pero quema masehualme tlajtlacolchijtinemij, quihualiquilfaj pinahualistli.

35 Se tlanahuatijquetl yolpaqui ica itequipanojcahua catli tlanamiquij huan quimatij tlaque quichihuase. Pero sintla se itequipanojca quihualica pinahualistli, quiajsis icualancayo nopa tlayacanquetl.

15 Quema se acajya quinanquilía ica yejyetzti seyoc catli cualantoc, nimantzi quiseseltia. Pero sintla quinanquilis chicahuac, achi más quicualancamacas.

2 Se catli tlanamiqui quicualtlalia catli tlamachtia para ma quiyoliti paquilistli. Pero se catli huihuitic san camanalti huihuiyotl catli amo tleno ipati.

3 TOTECO itztoc campa hueli huan quitlachilia tlaque quichihuaj nochi masehualme. Quintlachilia catli quichihuaj masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli quichihuaj cuajcualme.

4 Se masehuali catli camanalti ica camanali catli yamanic temaca se nemilistli catli cuali. Pero catli quijtohua camanali catli tecajcayahua nelia teyolcocohua.

5 Se telpecatl catli huihuitic amo quinequi quitlacaquilis itata quema quitlaca-hualtia. Pero se catli tlanamiqui, yaya quena. Quicaqui huan quichihua catli itata quihua.

6 Ipan ichaj se masehuali catli itztoc xitlahuac onca miyac catli ica panos. Pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quitlani tlahuijcaoyotl.

7 Inincamanal tlanamiquini temaca tlanamiquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO amo quiipiyaj tlanamiquilistli para temaca.

8 TOTECO amo quinequi quiitas nopa tlacajcahuilistli catli fiero masehualme quimacaj. Pero quimaca miyac paquilistli quema motlatlafaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

9 TOTECO amo quinequi quiitas nopa ojtli catli ipan nemij amo cuajcualme. Pero yaya quinicnelía catli quinequij quitoquilise catli nelxitlahuac ipan nochi catli quichihuase.

10 TOTECO quintlalnamicctis catli quicajtehuase iojhui TOTECO para sempa quichihuase catli fiero. Pero sintla se amo quinequis quicualtlalis inemilis quema TOTECO quixitlahua, TOTECO quintzontlamiltis.

11 TOTECO quiita nochi catli pano ica catli mopantfaj campa teostotl huan campamictla, pero noja más quimati sesen piltlamantzitzi catli eltoc ipan ininyolo masehualme.

12 Se catli tlauhuhuiita amo quicnelía catli quitlacahualtía huan quinequi quixitlahuas. Amo quinequi quinnechcahuis catli tlanamiquij pampa amo quinequi ma quixcoilhuica para amo cuali catli quichihua.

13 Se catli yolpactoc, tenextilía ipaquilis pampa huetzca, huan se catli moyoltequipachojtoc, nimantzi quinextía ipan ixayac.

14 Iyolo se masehuali catli tlanamiqui tlahucl quinequi quimachilis más tlamanlti. Pero se catli huihuitic san moixhuitía ica más huihuiyotl.

15 Se masehuali catli yolcuesihui quiita nochi tonali para nelfiero, pero se catli yolpactoc, mojmstla quiita quen elisquía ilhuitl.

16 Más cuali para se masehuali elis teicneltzi huan quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, huan amo para quiipiyasquía miyac tomi ica yoltequipacholi.

17 Achi más cuali se quicuas san quiltil ipan se cali campa onca tlaicnelijcayotl, huan amo quicuas toro nacatl campa onca cualantli.

18 Se masehuali catli nimantzi cualani quintlahuilanaltía sequinoc, pero se catli quiipiya iyolo, yaya quinseseltía.

19 Se catli tlatzihui quiohuijmati nochi tlamanlti ipan ni nemilistli huan quinita nochi tlamanlti quen huitztli catli ohui para quinpanos, pero masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac quiitaj para amo

ohui nopa tlamanlti catli quinixnamictihuala. Ininnemilis eltoc quen se ojtli catli patlahuac.

20 Se telpocatl catli tlanamiqui quinmaca miyac paquilistli itatahua, pero se catli huihuitic quincualancaita.

21 Se catli amo tlanamiqui mopaquilismaca ica nochi huihuiyotl catli quichihua, pero se catli quimachilía miyac tlamanlti quichihua campica para moxitlahuas huan quitoquilis nopa ojtli catli cuali.

22 Quema se acajya quinequi quichihuas se tlamanlti pero amo motlatzintotl quilía quenecatza quichihuas o sintla cuali para quichihuas, amo quisa cuali itequi. Pero quema se motlajtlanía miyac consejos tlen tlanamiquini, nochi catli quichihua quisa cuali.

23 Nochi masehualme quinactía quema se tlananquilía cuali huan tepalehuía tlamachilise más. Nelía yejectzi quema se acajya quimati quenecatza quicamanalhuis se catli quiipiya tequipacholi huan quiilhuis catli quinamiqui ipan nopa tlatoctzi quema monequi.

24 Masehualme catli tlanamiquij qui-toquilíaj nopa ojtli ica huejcapa catli tehuica ilhuicac campa onca nemilistli. Inijuanti quihuejcajtoque nopa ojtli catli tehuica mictla.

25 TOTECO quisosolos ininchaj masehualme catli mohueyimati huan nochi tlamanlti catli quiipiyaj, pero yaya quimocuitlahuía nochi catli iniaxca cahual toahuihua.

26 TOTECO amo quinequi quiitas catli fiero monejnehuilíaj amo cuajcualme, pero quiipiya paquilistli ica catli quiijtohuaj masehualme catli yoltlapajpactique pampa cuali inincamanal.

27 Se masehuali catli quinequi tlacajcayahuas huan moaxcatis catli seyoc iaxca quihualicas catli fiero ipan ichampoyohua, pero aqui amo quiselis tomi catli amo quitlantoc itztos ica cuali.

28 Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO monejnehuilía quenecatza tlananquilis quen quinamiqui, pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO on-tlananquilijti quisa nimantzi ica camanali catli amo cuali.

29 TOTECO mohuejcatlajitoc tlen masehualme catli fiero innemilis, pero quintlacaquilía quema motlatlajtíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

30 Quema se acajya ixpaqui, quinchihua sequinoc ma quipiyase paquilistli ipan ininyolo, huan quema se quihualica se camanali catli cuali, quinmaca masehualme chichahualistli hasta ipan iniomiyo.

31 Nopa masehuali catli quichihuilía cuenta quema seyoc quimacas consejo para quimanahuis inemilis, teipa mopantis ininhuaya catli nelía tlalnamiquij.

32 Catli amo quichihuilía cuenta catli quinequi quitlalnamicstis, ica iseltzi mochihuilía catli fiero. Pero se catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahuasnequi, quimachilis miyac tlamantli.

33 Sintla tiquimacasi huan tijtlepanita TOTECO mitzchihuas tielis titlalnamiq. Huan catli moechcapantlalía iixpa ya, teipa quipantis tlatlepanitacayotl.

16 Tojuanti hueli tijcualtlalise ipan toyo tlaque tijchihuase, pero TOTECO quijtos sintla cuali o amo para tijchihuase catli timoilhuijtoque.

2 Se masehuali quiita nochi tlamantli catli quichihua para cuali, pero TOTECO quitlachilía iyolo huan quiita para tlen quichijqui catli quichijtoc.

3 Nochi catli ta timoilhuía para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzycanas, huan yaya mitzpalehuis para quisas cuali catli timoilhuijtoc.

4 TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli para ma quitlamilti ipaquilis. Quinchijchijtoc fiero masehualme para ma quiselica inintlajiyohuilis ipan nopa tonal catli amo cuali.

5 TOTECO quincualancaita nochi masehualme catli mohueyimati, huan temachtli quiselise inintlatacuilitlis.

6 Para se quixitlahuas catli tlajtlacolchihua monequi miyac teicnelijcayotl huan camanali catli melahuac. Huan quema yaya pehuas quimacasis huan quitlepanitas TOTECO, moiyocatlalis ica tlamantli catli amo cuali.

7 Quema iojhui se masehuali quipactía TOTECO, hasta icualancaitacahua nojquiya moyoltlalise ica nopa masehuali.

8 Más paqui se masehuali catli quipiya pilquentzi tomi, pero monejnemiltía xitlahuac, que se catli quitlantoc miyac tomi pampa tlaacjayahua.

9 Tojuanti hueli timonejnehuilíaj canque cuali tiyase, pero yaya TOTECO catli quijtohua sintla nozona tiyase o amo.

10 TOTECO quipalehuía se tlanahuatijquetl para quijtos catli xitlahuac quema tetlajtolsencahua, huajca amo quinamiq. Huan para istlacatis huan mocuapolos.

11 TOTECO quinequi para nochi tlayejyecoli huan tlatamachihuali catli motequihuijtoc ma eli xitlahuac. Yaya TOTECO catli quichihua nochi tlanahuatili huan nochi masehualme monequi quichihuase catli yaya quijtojtoc.

12 TOTECO amo quinequi quiitas se tlanahuatijquetl catli quichihuas catli amo cuali, pampa se catli quiapiya tequiticayotl monequi itztoque xitlahuac para itlanahuatilhua ma quiapiya chichahualistli.

13 Tlanahuatiani yolpaquij quema ininmasehualhua quijtohuaj catli xitlahuac. Quinincelíaj catli quinyolmelahuaj senquistoc catli panoc.

14 Icalancayo se tlanahuatijquetl huellis quichihuas para ma miq. se masehuali, pero se catli tlalnamiq. quiyoltlalis.

15 Masehualme catli quipaquilismacaj se tlanahuatijquetl quiselíaj miyac tlamantli catli cuali. Para nopa masehuali catli quiselía nopa tlatiochihuali eltoc quen quema huetzi miyac atl quema ayamo tlaquiyajtoc.

16 Nelía más cuali sintla tijtemos tlanamiquilistli huan para tijmachilis miyac tlamantli, huan amo oro niyon plata.

17 Iniojhui catli itztoque xitlahuaque quitlahuelcahua campa onca catli amo cuali. Aquí momocuitlahuía para amo quichihuas catli amo cuali quimocuitlahuía inemilis.

18 Aquí achtihui mohueyimati, teipa motepotlamis, huan aquí achtihui motlepanita para huetzis huan tlahuel mocos.

19 Más cuali timoehcapantlalis huan tiitztos ininhuaya teicneltziti, huan amo para timochihuas catli titlapijpiya ica tlamantli tlachtectli ininhuaya catli mohueymatij.

20 Se masehuali catli quitlacaquilía tlamachtili quipantis catli cuali. Huan TOTECO quintiochihuas catli ipan ya mote-machíaj.

21 Tlalnamiquni moiximajtoque pampa quimachilíaj miyac tlamantli. Huan catli quitequihuíaj cuajcuali camanali que-ma camanaltij achi más mochihuaj tlnamiquini.

22 Sintla tijpiya tlamachilistli para timonejnemiltis nelía cuali, eltoc quen se ameli moyoltipa catli temaca se nemilistli catli yejyectzi. Pero nojquiya huihuitique catli quichihuaj campica quinxitlahuase catli huihuitique.

23 Pampa cuali itzonteco se masehuali catli tlnamiqui, momocuitlahuía ica catli quiijtohua. Cuali quimati para teseseltis huan teyolpitzahua ica icamanal quen quinamiqui.

24 Camanali catli yamanic eltoc quen nectli. Quichihuas más tzopelic monemilís huan eltoc quen se pajtli catli temaca chihualistli.

25 Onca se ojtli catli masehualme qui-itaj para cuali huan xitlahuac, pero nopa ojtli quinhuicas xitlahuac campica mictla.

26 Quema mayana se tequipanojquetl, quipalehuía. Quichihua nopa tequipanoj-quetl ma tequiti cuali para quiipiyas itla-cualis.

27 Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quitemohua catli amo cuali catli sequinoc quichijtoque para quiixnextis. Icamac eltoc quen se tlilelemectli catli quitlatía nochi.

28 Se tlatcatl catli amo quitlepanita TOTECO quiyolitía cualantli. Huan se catli telajilhuía quinxelohua catli monelhuam-poxchijtoque.

29 Se masehuali catli fiero inemilís quicajcayahua hasta inelhuam-pox. Quihuica ipan ojtli catli amo cuali.

30 Ijcopi iixteyol quema monejnehuilía para quichihuas catli amo cuali. Moten-

natzcua para quinequisquía ma mochihua catli fiero moilhuía.

31 Nopa cuaichtli eli quen se xochi corona para se masehuali catli ya huehuej-tixtoc, huan mopantía campica masehual-me catli monejnemiltíaj xitlahuac.

32 Más cuali catli quiipiyas iyolo huan amo cualani que catli itztoc tetic. Más cuali catli monahuatis ica iseltzi para amo quichihuas catli fiero, que se catli quitlanis se altepetl.

33 Se masehuali huelis quimajcahuas nopa piltetziti para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO catli quiijtohua catli panos ipan inemilís.

17 Más cuali para quiipiyase san tochoj para quicuase ipan se cali campica onca tlasehuilistli, huan amo para quiipiyase miyac tlacualistli ipan se cali campica nochi mocualaníaj.

2 Se tequipanojquetl catli tlnamiqui quiipiyas tequiticayotl para quinahuatis itelpoca iteco catli amo tlatlepanita. Nopa cuali tequipanojquetl quixexelos ininhuaya nopa icnime catli iteco quicajtehuas.

3 Ica tlitl quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquistoc cuali, pero yaya TOTECO quiyejyecohua huan quipaj-paca toyolo.

4 Amo cuajcualme huan istlacatini quitlacaquilíaj camanali catli fiero. Quichihuilíaj cuenta inincamanal masehualme catli quinequij quintzontlamiltise sequinoc.

5 Aquí quipinajtía catli teicneltzi quiixpano TOTECO. Huan nochi catli quihuetzquilíaj se catli tlaijiyohuía, TOTECO temachtli quintlatzacuiltis.

6 Se huehue tlatcatl yolpaquij por iixhuihua. Coneme yolpaquij por inintatahua.

7 Amo quinamiqui para se huihui tlatcatl camanaltis ica miyac tlnamiquilistli. Huan niyon quentzi quinamiqui para se tlanahuatijquetl para istlacatis.

8 Se catli quitlaxtlahuis se tequitiquetl ichtacatzí para quipalehuis moilhuía para quiipiya suerte. Moilhuía para nochi quisa cuali para ya campica hueli yohui.

9 Aquí amo tenextilía itlajtlacol ihuam-pox catli quiixpano quiipiya teicnelijca-

yotl, pero aquí tlatocztitzi tematiltía quihuejcatlálía ihuampox.

10 Se catli tlanamiqui más nimantzi moxitlahua quema seyoc san se quentzi quitlacahualtía, huan amo quen moxitlahua se catli huihuitic masque quimaquili-se cien hueltas ipan icuitlapa.

11 Masehualme catli amo tlatlepanitaj quitemohuaj catli amo cuali para quichihuase, pero TOTEKO quintitlanilis itlayolmelajca catli temajmati para quintlatzacuiltis chichahuac.

12 Más cuali elisquía sintla timonamiquisquía ica se tenan osa catli quichtequiliytoque ipilconeuhua, huan amo ica se catli huihuitic catli quinextijtoc ihuihuiyo inixpa miyac masehualme.

13 Catli quicuepilis ica catli amo cuali se catli quichihuiijtoc catli cuali, nochipa quipiyas tlatelchihualistli ipan ichaj.

14 Se catli quipehualtis se cualantli el-toc quen se catli quitzintlapos se hueyatl para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quiquetzas. Huajca achi cuali xijcahua se tlamantli huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.

15 TOTEKO quincualancaita catli quitlapojpolhuáj se catli melahuac quihuica tlajtlacoli, huan nojquiya quincualancaita catli quitlatzacuiltíaj se catli amo tleno quichijtoc.

16 San tlapic para titlaxtlahuas para ma momachtis más se catli huihuitic, catli ipan iyolo niyon se quentzi tlanamiquilistli amo quiyiya o quinequi.

17 Se tocuahuampox temachtli techicnelía nochipa. Quema onca tlahuicayotl techpalehuía quen elisquía se toicni.

18 Amo quiyiya tlanamiquilistli catli quijjtos quixtlahuas catli ihuampox tlahuica. Huihuitic catli mocuiltía quixtlahuas catli seyoc tlahuica, o temacas ifirma para seyoc.

19 Aquí quipactía tlanajnanquilis quipactía tlajtlacolchihua. Aquí mohueyimati ica iseltzi motemolía tlahuicayotl.

20 Se catli fiero iyolo amo quema quipantis catli cuali, huan se catli tlacajcayajtinemi ica catli quijjtohua quipantis catli amo cuali.

21 Nelía se hueyi tequipacholi quipantis itata se telpocatli catli tlahuel huihuitic. Amo quema yolpaquis itata se catli amo tlatlepanita.

22 Yolpaquilistli tepalehuía quen elisquía se cuali pajtli. Pero quema se masehuali moyoltequipachohua quitlamiltía ichichualis quen se cocolistli catli quihuatza iomiyo.

23 Tequitini catli amo cuajcualme quiselíaj tlaxtlahuili ichtacatzi, huan yeca tlatlajtolsencahuaj amo xitlahuac.

24 Masehualme catli tlanamiquij quimelac itaj tlanamiquilistli pampa quinequij quipiyase más, pero catli huihuitique campa hueli tlachixtiyohuaj pampa amo quimatij catli quinequij.

25 Se telpocatli catli amo quitlepanita TOTEKO quincuesolmaca itatahua. Quichihua innemilis ma eli ohui.

26 Amo quinamiqui para se quitlalilis tlatzacuilti se catli amo tlaixpanotoc. Niyon amo quinamiqui quihuijhuitequise se catli nemi xitlahuac.

27 Se catli quimocuitlahuía icamac para amo camanaltis tlahuel, yaya quiyiya tlanamiquilistli. Se masehuali catli quimachilía miyac tlamantli amo nimantzi cualani.

28 Masque huihuitic, se masehuali nesi para tlanamiqui sintla amo molinía. Quema se quitzacua icamac nesi quen tlamachilía.

18 Se catli itzcuimitl moiycacahua tlen sequinoc masehualme pampa san moilhuía catli yaya iseltzi quinequi. Monajnanquilía ica nochi catli cuali inintlanamiquilis.

2 Masehualme catli huihuitique amo quinequij tlamachilise, san quinequij tematiltise catli moilhuáj.

3 Se tlatcatli catli fiero inemilis quimati tlahuihuiita. Nimantzi pehua tepinahualtía huan tlanajnanquilía pampa ayacmo tleno quitlepanita.

4 Icamanal se tlatcatli catli tlanamiqui eltoc quen atentli catli tlahuel huejcatla ica se atl catli temaca se cuali nemilistli. Quen meya miyac atl ipan se ameli, icamanal tepalehuía huan temaca tlanamiquilistli.

5Tlajtlacoli sintla se juez quipalehuis catli amo cuali quichihua. Nojquiya amo cuali sintla se juez quitlatzacuilitía se catli amo tlenu quichijtoc.

6Catli huihuime quijtohuaj tlatoctziti quipehualtía tlanajnanquilistli. Inincamanal quihualica miyac tlahuilancayotl.

7Ica icamac se catli huihuitic monenpolos. Ica catli quijtohua moijilpía ipan tlahuujcayotl.

8Icamanal se catli ichtacatzi mitzilhuis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuyiac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhúia, calaqui hasta más ipan iyolijtic para quicocos.

9Se masehuali catli tlatzihui ipan itequi san se eltoc ica se catli san quisosolohua catli iaxca iteco.

10TOTECO eltoc quen se huejcapantic tepancali campa masehualme hueli momanahuse. Cuajcualme yohuij campa TOTECO huan ayacmo aqui hueli quincocos.

11Catli tominpiyaj moilhuáj para inintomi temachtli huelis quinmanahuis tlen miquilistli. Ipan inintlalnamiqulis inintomi quinmaca temachil quen se hueyi altepetl catli cuali tzactoc ica se tepamitl catli tilahuac, pero mocajcayajtoque.

12Quema se masehuali mohueyimati, huetzis ipan pinahualistli, pero quema se moechcapantlalia, quihualiquilía tlatlepantacayotl.

13Nelía se huihuiyotl huan se pinahualistli sintla titlananquilis quema noja ayamo tijactoc nochi catli quichihuj campica para mitzilhuise.

14Se masehuali hueli quijiyohuis se cocolistli ipan itlacayo, pero sintla se tlahuel quiyolcocos, nelía ohui quijiyohuis.

15Se masehuali catli tlanamiqui nochipa quinequi quimachilis tlamantli yancuic. Nochipa tlacactoc para quicaquis más tlanamiquilistli.

16Se masehuali catli temaca nemactli quitlapohua puertas para ipan calaquis. Huan huelis ajsis hasta iniixpa huejhueyi masehualme.

17Nesi xitlahuac catli quijtohua nopa achtihui masehuali catli monextía iixpa se juez para momanahuis, pero teipa huala

ne se huan tenextilía para nelía tlaixpanotoc.

18Nopa tequitini hueli quiquixtise suertes para quimatise temachtli quenica-tza quiescahuase se cualantli catli ohui. Ica suertes tlamis camanali.

19Nelía ohui para sempa timohuampoxchihuas ihuaya se moicni catli tiquixpanotoc, huelis más amo ohui para tijtlanis se altepetl catli yahualtic tzactoc ica tepamitl. Cualantli quinxejxelohua catli achtihui mohuampoxchihuayayaj quen se puerta ica candado quixejxelohua catli calijtic huan calteno.

20Se catli quinpalehuía sequinoc huan temaca cuali tlamachtli, quitemitía tlen ya iyolo quen se tlacualistli catli quixhui-tía ijtic. Quema se masehuali quijtohua catli quinamiqui, momaca miyac paquilistli.

21Se huelis quipantis miquilistli o se nemilistli cuali por catli quijtohua. Huan se catli tlahuel quinequi camanaltis quiselis catli quitlantoc ica icamanal sintla cuali o amo.

22Se tlatcatl catli mocuili se sihuatl quipantijtoc se tlamantli catli cuali, huan TOTECO nelía paquis ica catli quichijtoc.

23Se teicneltzi motlajtlanía tlapalehuili, pero nopa masehuali catli tominpiya quinamiquilía chicahuac.

24Se masehuali catli quinequi quinpiyas ihuampoyohua, monequi quinpalehuis sequinoc quen mochihuj masehualme catli mohuampoxchijtoque. Pero itztoque tohuampoyohua catli más techicnelíaj que toicnihua.

19 Más cuali se masehuali teicneltzi catli monejnemiltía xitlahuac huan amo se huihui masehuali catli amo quitlepanita TOTECO.

2Mahuilili sintla se acajya nimantzi quinequi quichihuas se tlamantli catli amo quimati. Huelis nima huetzis ipan tlajtlacoli.

3Se masehuali ica ihuihuiyo quicuapohua iojhui catli cuali, huan teipa quitlajtlacoltía TOTECO ica catli quipanotoc.

4Se masehuali catli tominpiya quinpiya miyac ihuampoyohua, pero se catli te-

icneltzi hasta ihuampoyohua quitlahuelcahuaj.

5 Se testigo catli san tlacajcayahua quiselis itlaczacuiltis, huan catli istlacatij iixpa se juez amo huelise momanahuise.

6 Miyac masehualme quitemohuaj se catli hueyi iyolo ica catli teicneltziti para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequij mohuampoxchihuase ihuaya.

7 Sintla hasta iicnihua se teicneltzi quitlahuelcahuaj, huajca achi más ihuampoyohua amo quinequise quuitase. Catli teicneltzi quintemohua huan quinnojnotta ihuampoyohua, pero injuanti amo quichihuiliáj cuenta.

8 Se catli mochijtoc tlanamiqui moicnelía. Huan se masehuali catli quichihua campica para mojmotla quimachilis más quisas cuali ipan nochi catli quichihua.

9 Se testigo catli quijtohua catli amo melahuac iixpa se juez quiselis se tlatzacuilti. Huan aquí istlacati mocuapolos para nochipa.

10 Amo cuali nesi para se catli huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas miyac ricojyotl. Niyon amo nesi cuali para se tequipanojquetl quinnahuatis tlanahuatiani tlaque ma quichihuaca.

11 Se masehuali catli tlamachilía amo yolquentzi. Masehualme quitlepanitaj pampa amo quichihuiliá cuenta quema se quinnoc quixpanoj.

12 Icalancayo se tlanahuatijquetl nelmahuilili quen tijcaqui nanalca se león tecuani monechca. Pero quema se tlanahuatijquetl quiyiya hueyi iyolo huan quen quij tepalehuis, temaca paquilistli quen ajhuachtli catli huetzi ipan sacapetlatl.

13 Se telpocatli catli huihuitic quimaca itata miyac tlacuajcualoli. Huan se sihuatl catli mojmotla monajnanquilía ica ihuehue itzotc quen se tlacuajcualoli catli amo caxanis.

14 Se tetata hueli quixcatis icone se cali huan nochi tlamantli catli ica moricojchihuas, pero san TOTECO hueli quimaca se masehuali isihua catli cuali itlanamiquilis.

15 Nopa masehuali catli tlatzihui tlahuel cochi, pero teipa tlahuel mayana pampa amo tequitqui.

16 Aquí quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO quimocuitlahuía inemilis, pero aquí quitlahuelcahua itlanahuatilhua miquis.

17 Quema se quipalehuía catli teicneltzi eltoc quen quitlanejtisquía TOTECO. Huan yaya mitztlaxtlahuis para nochi catli cuali tijchijtoc.

18 Xiquinxitlahua moconehua quema noja onca pajtli quema ayamo quipiyaj miyac xihuitl. Sintla amo tiquintlalnamictis eltoc quen tijnequi ma miquica.

19 Se masehuali catli nochipa cualantoc quiselis nopa tlatzacuilti catli quinamiqui, huan sintla tijmanahuis para amo quipantis, noja más fiero elis catli quichihuas.

20 Xijtlacaquili nochi consejos huan xijseli inincamanal catli mitztlacahuáltaj, huan tijpiyas miyac tlanamiquilistli catli huejcahuas nochi monemilis.

21 Se masehuali hueli monejnehuiliá tlen miyac tlamantli para quichihuas, pero catli TOTECO quijtojtoc para oncas, ya nopa catli panos.

22 Masehualme catli tetlasojtlaj quiyij yolpaquilistli. Más cuali tielis se teicneltzi huan amo se istlacatiquetl.

23 Catli quimacasi huan quitlepanita TOTECO quipantis nemilistli. Nojquiya quipiyas temachili huan momanahuis ica catli amo cuali.

24 Itztoque sequin catli tlahuel tlatzihui hasta amo quinequij momatlananase para motlamacase.

25 Quema se juez quihuitequi catli quinhuihuita nochime, sequinoc huihuime quichihuilise cuenta huan moxitlahuase. Huan sintla quitlacahuáltis se catli tlamachilía, yaya noja más tlanamiqui mochihuas.

26 Telpocame catli quinmaquilíaj inintatahua o quitojtocaj ininnanahua, nelía mopinahualtijoque inixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtijoque inintatahua.

27 Notelpoca, sintla ayacmo tijtlacaquilía quema seyoc mitztlalnamictía, timohuejcatlalía tlen tlanamiquilistli.

28 Nopa testigo catli istlacati iixpa se juez quinhuetzquilía catli quinequij tlaj-

tolsencahuase xitlahuac. Nochi catli quij-tohuaj amo cuajcualme eltoc fiero.

²⁹Tlatzacuiltistli quinchia catli quinhuihuiitaj sequinoc. Huan quinhuitequise catli huihuime ipan incuitlapa miyac hueltas.

Tlamachtli para amo tlaise

20 Catli quiji huino huan tlaili catli cococ mochihua se catli tlahuihui-ita huan tlahuilana. Catli moihuintía ica tlaili nelía huihuitic.

²Se tlanahuatijquetl catli tlahuel cualani hasta mosisinía eli quen nanalca se león tecuani. Huan catli quicualancamaca, quipolohua inemilis.

³Masehualme quitlepanitaj se catli moyocacahua tlen tlanajnanquilstli, pero se catli huihuitic tlatoctzitzitzi quinequi quipehualtis cualantli.

⁴Se masehuali catli tlatzihui amo momiltía quema ipohual, huan amo tleno quiptiya quema ajsi tonali para pixquistli.

⁵Huejcatla ipan iyolo sesen masehuali eltoc nopa tlamantli catli yaya achi más quiita para ipati huan catli yaya quinequi quichihuas, huan catli tlanamiqui quimati quenicatza quipalehuis para tematiltis.

⁶Miyac masehualme mitzilhuise para huelis timotemachis ipan injuanti para elise monelhuampoyohua ipan tlen hueli tlatoctzi, pero nelía ohui para tijpantis se catli hueli ipan timotemachis.

⁷Masehualme catli cuajcualme monejnemiltíaj xitlahuac, huan TOTECO quintochihuas ininconeua catli mochihuase quen inintatahua.

⁸Quema se tlanahuatijquetl mosehuía ipan caltlanahuatili para tetlajtolsencahuas, quitlachilía ica miyac cuidado sesen tlamantli catli masehualme quiilhuíaj para huelis quitlamiltis catli amo cuali.

⁹Amo aqui ica iseltzi huelis quijitos: “Nimoyolpajpactoc huan ama amo nijpiya niyon se notlajtlacol”.

¹⁰TOTECO amo quinequi quiitas niyon se tlatamachihuali catli amo ajsitoc. Quicualancaita catli quitequihuía ome hilos para quitamachihuas tlali o ome tlamantli teme para amo temacas se kilo ajsitoc.

¹¹Sintla cuali quichijtinemi se masehuali, masque yaya se conetl, nochi quiximatij para itztoc xitlahuac. Nochi quiitaj sintla monejnemiltía quen monequi huan sintla tlapajpactic iyolo iixpa TOTECO.

¹²TOTECO techmacatoc tonacas para hueli titlacaquise huan toixteyol para huelis titlachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.

¹³Amo xijnequi san tisencochtos para amo timochihuas se titeicneltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chicahuac para tijpiyas nochi catli tijnequi para tijcuas.

¹⁴Se tlacojquetl quema tlacohua quijtohua: “Inin amo cuali” para ma quitemo-huilise ipati, pero quema ya quicojtoc se tlamantli, camanalti cuali pampa quipantijtoc catli nelcuali.

¹⁵Onca oro huan piltetzitzi catli yejyetzitzi catli nelía patiyo ipan ni tlaltipactli, pero achi más ipati se masehuali catli tlanamiqui huan catli camanalti ica camanalti catli senquistoc cuali.

¹⁶Sintla se masehuali mocuiltía para tlatxlahuas por seyoc masque amo quiximati o yaya se huejca ejquetl, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali xijcuilca itlaque o catli ipati catli iaxca hasta tlamitlaxtlahuis.

¹⁷Catli istlacati para mocuilis se pantzi o quichtequi nelía quiajhuiyacmati, pero teipa ipan icamac mocuepa quen cuanextli.

¹⁸Amo xijtlamisencahua catli tijchihuas hasta timotlatzintoquilijtoc ica sequinoc sintla cuali catli timoilhuía. Amo xicalaqui ipan se tlahuilancayotl hasta tiquntlatzintoquilijtoc sequinoc para ma mitzconsejomaca.

¹⁹Se catli quipactía tetlajilhuía amo hueli quiajocui se camanalti catli tijpohuilis ichtacatzí, huajca más cuali amo ximohuampoxchihua ihuaya.

²⁰Se masehuali catli quitelchihua itata o inana miquis ipan tzintlayohuilotl campá más temajmati.

²¹Se catli quitlani miyac tlamantli ipan se tlatoctzi quema san se telpoca tlatac, amo neli se tlaticohualistli pampa ayamo quimati quenicatza quimocuitlahuis.

22 Amo ximoilhui para timomacuepas ica catli mitzchihuilíaj tlen fiero. Más cuali xijcahuili imaco TOTECO huan yaya quisencahuas cuali huan mitzmanahuis.

23 TOTECO amo quinequi quiiatas tlata-machihuali catli amo ajsi. Amo cuali catli quitamachihua se tlamantli huan tlacajcayahua.

24 San TOTECO quijtohua tlaque tijpantise ipan toojhui, huajca ¿quenicatza hueli timasehualme tijmachilíaj catli techpano ipan tonemilis?

25 Mahuilili para se acajya quitencahua iixpa TOTECO para quimacas se tlamantli, huan teipa motlatzintoquilía sintla nelía quinequi quichihuas quema ya moijilpij-toc para quichihuas.

26 Se tlanahuatijquetl catli tlanamiqui quinitzquis amo cuajcualme huan quintlatzacuultis chicahuac.

27 TOTECO techmacatoc totonal catli quiximati nochi catli timoilhuiíaj ipan to-yolo. Eltoc quen se tlahuili catli quitemoj-tinemi nochi catli eltoc topani.

28 Se tlanahuatijquetl catli quinicnelía imasehualhua huan quinchihuilía catli xitlahuac, quipiya tequiticayotl ipan se itlanahuatilis catli nelía temachtli.

29 Telpocame mohueyimati pampa quipiyaj fuerza, huan catli huehuentzitzipaqij pampa ya quiaxitijque miyac xihuitl huan cuaichyoltoque.

30 Se tlatzacuultili catli nelía chicahuac ipan itlacayo se catli amo cuali eltoc quen se pajtli huan quichihua para ma moyolpatlas. Eltoc quen nopa tlatzacuultili quipajpaca hasta ipan iyolo.

21 Quen se milchijquetl catli quiate-
quía imil quihuica nopa pilaotzi
campa quinequi ma yohui, quen nopa TO-
TECO quiyolpatla se tlanahuatijquetl para
quiyacana campa ipaquilis.

2 Sesen masehuali quiita para xitlahuac catli quichihua, pero TOTECO quitlachilía sesen toyolo para quiitas para tlen tijchihuj catli tijchihuj.

3 Más quipactía TOTECO quema tijchihuj catli xitlahuac huan catli cuali, huan amo nopa tlacajcahalistli catli tijmacaj.

4 Aqui mohueyimati huan motlepanita, huan nopa amo cuajcualme catli san moilhuíaj catli fiero hueli quichihuase, nochi tlajtlacolchihuj.

5 Aquí achtigui moilhuía ica miyac cuidado quenicatza quichihuas se tlamantli quipantis para quisas cuali itequi huan yaya moricojchihuas. Pero nopa masehuali catli momajcahua nimantzi huan quej hueli quichihuas se tequitl amo quicualtilis huan yaya mochihuas se teicneltzi.

6 Nopa tomi catli se istlacatiquetl quitlani ica iistlacaticayo amo huejcahuas. Nochi catli quej nopa quitlanij inintomi quitemohuaj miquilistli.

7 Nopa fiero tlamantli catli quichihuj amo cuajcualme quintzontlamiltis, pampa injuanti amo quinequij quichihuase catli xitlahuac.

8 Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, pero masehualme catli cuajcualme mojmotla quichijtinemij catli xitlahuac.

9 Más cuali para timocahuas ipan se tepanco moseltzi, huan amo ipan se cali yejyectzi ica se sihuatl catli sencualantoc.

10 Ipan iyolo se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quinequi quichihuilis catli icalnechca tlen fiero. Amo quema moilhuía para quitlasojtlas.

11 Se catli huihuitzi san motlalnamicría quema quinita quintlatzacuultíaj catli tlahuhuiitaj. Pero quema se quitlacahualtia se catli tlanamiqui, nimantzi achi más mochihuas tlanamiqui.

12 TOTECO catli itztoc xitlahuac quimati catli fiero quichihuj amo cuajcualme ipan ininchajchaj huan quichihuas para nenpolihuise.

13 Se catli amo quichihuilía cuenta se catli teicneltzi quema quitlajtlanía se tlapalehuili, amo quipantis tlapalehuili quema yaya iseltzi tlahuel quitemos.

14 Se masehuali huels quiyoltlalis catli tlahuel cualantoc ica se nemactli ichtacatzí. Huan masque se quinextijtoc miyac icalancayo, se tlatlahuili ichtacatzí quitlamiltis.

15 Quinipactía cuajcuali masehualme quema tequitini tetlajtolsencahuaj xitla-

huac. Pero quinchihuilía ma momajmatica miyac masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

16 Se catli quitlahuelcahua itlalnami-quilis huan yohui ipan se ojtl catli amo cuali, quipantis miqulistli.

17 Aquí san quinenpolohua itomi ica tlen hueli tlamantli catli quipactía teipa mochihuas se teicneltzi. Huan aquí san mocohuíá huino huan tlaajhuiyacayotl para ica quiajhuiyaltis itlacayo amo que-ma elis se tominpixquetl.

18 Se masehuali catli amo cuali o catli amo quitlepanita TOTECO tlaijiyohuis ipa-tlaca se catli cuali o catli itztoc xitlahuac.

19 Más cuali para tiitztos moseltzi ipan se huactoc tlali, huan amo ihuaya se si-huatl catli sencualantoc huan tlatelchi-hua.

20 Se masehuali catli tlanamiqui qui-ajocui itomi huan catli patiyó qui-piya, pe-ro se catli huühuitic nimantzi quinenpolo-hua nochi catli qui-piya.

21 Aquí quichihua campica para quichi-huas catli nelxitlahuac huan para tetlasoj-tlas, qui-piyas nemilistli, ricojyotl huan tlatlepanitacayotl.

22 Soldados catli tlanamiquini hueli quitlanise se altepetl masque qui-piya ima-sehualhua catli tlahuel tejtetique. Quena, masque inijuanti motemachíaj ipan itepa nopa altepetl para quinmanahuis, tlanami-quini hueli quitlamisolose.

23 Se catli qui-piya miyac cuidado ica catli quiijtohua, momanahuis para amo mocalaquis ipan tequipacholi.

24 Masehualme catli onpano motlepa-nitaj, nojquiya tepinajtíaj huan tehuihui-itaj pampa mohueyimatij. Inintoca teech-capantlaliani.

25 Se masehuali catli tlatzihui tlahuel quiixtoca miyac tlamantli huan yeca tla-tzintlanhuetzi. Pero amo quinequi tequitis ica imax huan qui-piyas se nemilistli catli cuali.

26 Catli tlatzihui nochipa itztoc itzcui-mitl huan quinequi sequinoc ma quimaca-ca tlamantli. Pero masehualme catli itzto-que xitlahuaque qui-piyaj hueyi ininyolo huan temajmacaj miyac tlamantli.

27 TOTECO amo quinequi quitas nopa tlacajcahualistli catli amo cuajcualme qui-hualicaj. Huan achi más quincualancaita quema mochihuaj quen cuali ininyolo pe-ro san moijxpatlaj.

28 Se testigo catli istlacati iixpa se juez quinamiqui miquis. Pero se testigo catli quitlacaquilía cuali catli quitlatzintoqui-líaj huejcahuas para itztos pampa quiijtohua catli xitlahuac.

29 Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quiijtohua para nochi eltoc temachtli masque amo neli, pero se masehuali catli itztoc xitlahuac quichihua se tlamantli ma eli temachtli pampa monej-nemiltía cuali.

30 Niyon se masehuali hueli motlalis ihuaya TOTECO. Amo ipati sintla tlahuel tlanamiqui, o quimachilía miyac tlaman-tli o tlahuel quicaqui consejos.

31 Ica miyac cuidado se masehuali hue-li quicualtlalis nochi catli monequi para quihuicas ipan se tlahuilancayotl, pero ya-ya TOTECO catli quichihuas para tlatlanis.

22 Más cuali para masehualme mitz-tlepanitase pampa tijchihua catli cuali huan amo para tijpiyasquía miyac tomi. Más cuali mitzcualitase para tiitztoc xitlahuac huan amo para tijpiyasquía oro huan plata hasta onmocahua.

2 Catli tominpixtoque huan catli teic-neltzitzitzi san se inintlachijchijca qui-piyaj. Yaya TOTECO nochi ome quinchijchijqui.

3 Se masehuali catli tlanamiqui niman-tzi momaca cuenta sintla mahuilili campa yohui huan amo pano, pero se catli hu-ühuitic amo quichihua cuenta huan quipan-tía catli amo cuali.

4 TOTECO quitlaxtlahuis catli moech-capantlalia, huan quiimacasi huan qui-tlepanita. Quichihuas para ma moricoj-chihua, huan ma itzto para miyac xihuitl huan para nochi masehualme ma quitle-panitaca.

5 Onca miyac tlaijiyohuulistli huan tla-mantli catli mahuilili ipan iojhui se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO, pero se catli tlanamiqui quinequi itztos para miyac xihuitl huan mohuejcatlalis ica no-chi catli amo cuali.

6 Xijnnextili mocone quema noja tziqitetzti para ma yohui ipan nopa ojtli catli TOTECO quisencajtoc para ya. Huan quema yaya huehuejtiyas noja nozona monej-nemiltis.

7 Se tlapijpaxquetl quiptiya tlanahuatili ica catli teicneltzitzti. Huan masehualme catli quitlahuicaj tomi elise itequipanojca-hua.

8 Se tlanahuatijquetl catli fiero inemilis quipantis tlatzacuiltli ica catli quichihua, huan tlamis itequiticayo catli ica temaj-matlaya.

9 TOTECO quitiochihuas catli quintla-sojtla catli teicneltzitzti, pampa quinmaca tlaqualistli para quicuase.

10 Quema se quinixtía catli tlauhui-itaj, ayacmo oncas tlahuilancayotl, niyon cualantli, huan ayacmo itzose catli tetlajilhuaj.

11 Se tlanahuatijquetl mohuampox-chihua ininhuaya catli cuali ininyolo. Quicualita catli camanalti ica yamanic camanali pampa camanalti quen quina-miqui.

12 TOTECO quinmocuittlahuía masehualme catli quiptiyaj tlanamiquilistli, pero yaya quintlasolhuilía catli quisencaj-toque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan mocualtlalíaj para quichi-huase catli fiero.

13 Se masehuali catli tlatzihui motejtechtía ica miyac tlamantli para amo yas tequititi. Quijtohua: “Amo niyas nitequititi pampa huelis nijnamiquis se león tecuani catli nechmictis ipan ojtli.”

14 Nelía mahuilili icamanal se momeca-tijca sihuatl. Eltoc quen se ostotl catli tlau-huel huejcatla. Nozona huetzise tlacame catli TOTECO quintelchijtoc.

15 Se oquichpil quichihua miyac tla-mantli catli huhiuitic por nopa huhiuyotl catli eltoc ipan iyolo, pero catli quitlalan-mictía ica se cuapipztli quiquixtilis ihui-huiyo.

16 Aquí moricojchihua pampa quintla-ijiyohuilitía catli teicneltzitzti o pampa quinmaca nemaclti catli ya tlapijpiyaj, mochihuas teicneltzi.

Nopa treinta tlanamijca camanali catli nopa tlanamiquini quijtojqe

(Proverbios 22:17—24:22)

17 Xijtlacaquili ni tlanamijca camanali catli nimitzilhuía. Huan xijtlali ipan moyolo nochi catli nimitzmachtía. 18 Pampa elis nelía yejectzi para ta sintla ticajocuis ipan moyolo. Quena, xijzontecomati para ni-mantzi tiquelnamiquis huan huelis tijten-quixtis. 19 Pampa na nijnequi ximotemachi ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuijtoc nochi ni tlamantli para ta tijmatis. 20 Ya nimitztlajcuilhujtoc miyac tlamachtli para nimitzconsejomacas huan nimitzpalehuis xijmati miyac tlamantli catli cuali. 21 Nijne-qui xiquiximati catli melahuac para huelis tiquinnanquilis xitlahuac catli mitztilanque para tijpantis catli melahuac.

22 Amo xiquintlachtequili catli teicnel-tzitzti pampa amo quiptiyaj tomi para se inin-tlatempalehuajca. Niyon amo xiquinchihuili catli amo xitlahuac iixpa se juez. 23 Pampa TOTECO quinmanahuis catli teicneltzitzti huan quichihuas para nochi quisas xitla-huac para injuanti. Huan TOTECO tlauel quitlatzacuiltis catli quincocohuaj.

24 Ximohuejcatlali tlen masehualme catli mosisiníaj. Amo xinemi ica se catli yolcajcuilaxtic. 25 Amo nijnequi para nojquiya tijchihuas quen injuanti quichi-huaj. Hueli timocuapolos ipan tlajtlacoli huan timiquis.

26 Amo quema ximocuilti para titlax-tlahuas catli seyoc masehuali tlahuica. Ni-yon amo xijmaca catli moaxca para seyoc quipixtos hasta catli tlahuica tlatlahuas. 27 Pampa quema tlamis nochi catli tijpiya para titlaxtlahuas seyoc icuenta, nojquiya hualase huan mitzcuilise motlapech.

28 Amo xiquijcuini nopa nepamitl catli huejcayja quitlalijque mohuejcapan tata-hua.

29 Se masehuali catli cuali quimati ite-qui huan quichihua ica nochi iyolo, yaya quintequipanos tlanahuatiani. Amo san quintequipanos tlen hueli masehualme.

23 Quema titlacua ihuaya se tlanahuatijquetl, xijtlachili cuali tlaque eltoc moixtla. 2 Huan masque tlauel timayana, amo xiixhui tlauel, huan amo

xineltlacua masque nochi elis cuali huan ajhuiyac. ³Amo tlahuel xijnequi sesen tlamantli ajhuiyac catli onca, pampa huelis ica mitzcayahuas.

⁴Amo tlahuel xijchihua campica para titlapijpiyas. Amo ximotonalpolo ipan ya nopa. ⁵Pampa quema san tomi tijtlachilía, catli tijpiya polihuis. Quena, eltoc nopa tomi quen eltlapalyolis huan patlanis quen se cuajtli.

⁶Amo xitlacua ihuaya se catli itzcui-mitl, pampa motequipachos pampa mitztlamaca. Amo xiquixtoca itlacualis o itlapalehuil se masehuali quej nopa. ⁷Pampa yaya huelis mitzilhuis: “Xitlacua huan xitlai”, pero ipan iyolo amo paqui mohuaya. San motequipachos ica quejsqui ipati motlacualis. ⁸Teipa tiquisotlas nochi catli tijcuajqui. San tlapic elis para tijtlascamati-lijtoc ica yejyectzi.

⁹Amo ximotonalpolo para tiquilhuis se catli huihuitic se consejo, pampa san tlapic. Yaya amo quiselis mocamanal masque nelía eli se cuali tlamachtli para ya.

¹⁰Amo xiquijcuini nopa nepamitl campa ya eltoya tlen huejcayja, nion amo xiquinichtequilis inintl catli icnotziti. ¹¹Pampa yaya TOTECO inintlamanahujca huan quiapiya nochi chicahualistli. Yaya mitztelhuis huan mitztlajtlanis cuenta ininpatlaca injuanti.

¹²Ica nochi moyolo xijchihuili cuenta cuali tlamachtli. Xijtlacaquili camanali catli mitzmacas miyac tlanamiquilistli.

¹³Amo xijcahua para tijtlacahualtis huan tijxitlahuas mocone. Masque tijmaquilis ica se cuapipitztlí, amo miquis. ¹⁴Sintla tijxitlahuas cuali, masque monequi tijmaquilis ica cuapipitztlí, huelis tijmanahuis para amo yas mictla.

¹⁵Nocone, sintla ipan moyolo timochihuas titlanamiqui, na nojquiya nelía niyolpaquis. ¹⁶Quena, ica nochi noyolo nipaquis quema nimitzcaquis ticamanaltis catli melahuac huan catli xitlahuac.

¹⁷Amo quema xiquixtoca tijchihuas catli quichihuaj tlajtlacolchihuani. Nochipa xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO. ¹⁸Huan tijpantis nochi quisa cuali para ta. Temachtli tijselis nochi catli tijchiya.

¹⁹Techtlacaquili, tinotelpoca, huan xieli titlanamiqui. Ximoxitlahua ipan moyolo para xijtoquili iojhui TOTECO. ²⁰Amo ximosansejcotili ininhuaya catli quijij miyac xocomeca atl, nion ica catli san quin-pactia tlucajtose masque ayacmo mayanaj. ²¹Pampa ihuintini huan catli amo quicahuaj tlucaj quema ixhuitoque mopobrejtilíaj. Huan catli tlatzihuij san quipiyase ininyoyo catli tzayantoc para ica moyoyontise.

²²Xijtlacaquili catli mitzilhúiaj motatahua catli mitziscaltijque. Amo xiquinhuejcamajcahua masque ya huehuentziti. ²³Xijtequihui motomi para xijtemo catli melahuac, huan para tijpiyas tlanamiquilistli, huan para tijcaquis tlamachtli. Quej nopa tijpiyas se motlanamiquilis catli nelcuali. Amo quema xijcahua. Xijpixto ni tlanamiquilistli huan amo aqui xijcahua ma mitzquixtili. ²⁴Itata se telpocatli catli monejnemiltia xitlahuac nelía yolpaqui. Nelía se paquilistli para tijmati quihuica ta moeso. ²⁵Huajca xijpaquilismaca motatahua catli mitziscaltijque. Ma tlahuel paqui monana catli mitztlacatili.

²⁶Notelpoca, ica nochi moyolo xijtoquili notlamachtli catli tlanamiqui. Huan xijtlachili ica miyac cuidado para timonejnemiltis ipan se ojtlí xitlahuac. ²⁷Ximohuejcatlali tlen se ahuilnenca sihuatl pampa itztoc quen se ostotl catli mahuilili. Quena, se momecatijca sihuatl eltoc quen se ostotl catli tlahuel huejcatla huan tzo-copiltic campa huetzij tlacame huan ayamo huelise momanahuisse. ²⁸Se sihuatl quej nopa itztoc quen se tlachtejquetl catli motlatía huan quichixtoc ajqueya huelis quicajcayahuas. Quitemohua seyoc tlatcatl para ma quiixpanos isihua.

²⁹¿Ajqueya tlaijyohuíá? ¿Ajqueya quiapiya tlucajcuacaloli? ¿Ajqueya tlatoc-tziti tlahuilana huan quihuicaj iniixpa tequitini? ¿Ajqueya nochipa tetlajilhúia? ¿Ajqueya quiapiya campa mococojtoc san tlapic? ¿Ajqueya quiapiya iixteyol hasta yayahuic? ³⁰Injuanti catli quijij miyac huino huan san quitemojtinemij para quipantise se yancuic tlaili catli achi más cococ. ³¹Amo xiquiji se tlaili catli cococ. Amo

xijnechcahui huino catli tiquita nesi para ajhuyiac o catli ya posoni pampa chichahuac. ³²Pampa teipa huino mitzcocos quen se cohuatl mahuilili catli tetlanquechía. Elis quen nopa colotl catli más temaca tlacualololi quema tetzopinía. ³³Quema tihuintitoc, mitzchihualtis para tiquitas miyac tlamantli catli amo neli. Mitzchihualtis para xicamanalti catli fiero huan quen se tlatatl catli quipolojtoc itlalnamiqulis. ³⁴Huan mitzchihualtis para xinejnemi campa hueli quen tiitztosquía tlatlajco nopa hueyi atl, o quen timotlatzquiliytos ipan imacuayo se hueyi cuahuil campas san timohuijhuisohua pampa amo tijmati canque tiitztoc. ³⁵Huan teipa tiqijtos: “Nechhuitejque huan nechcocojque, pero amo nimomacac cuenta, niyon amo nijmachili sintla tecoco. Huajca quema niisas se quentzi, sempa niyas huan nijtemoti más huino para niquijis.”

24 Amo xiquixtoca catli quichihuaj amo cuajcualme, niyon amo xijnequi tiitztos ininhuaya. ²Pampa inijuanti mojmostla san moilhuaj tlaque hueli quichequise. Quema camanaltij, san catli fiero quijtohuaj.

³Pero tlanamiquini ica inintlalnamiqulis quichijchihuaj se cali, huan ica ininlaiximatilis quimatij quitlalilise itzinpepechol para elis nelía cuali. ⁴Pampa inijuanti quimatij quichihuaj miyac tlamantli, quicualchijchihuaj sesen cuarto ipan ininchajchaj, huan quintemitía ica miyac tlamantli yejyetzitzi huan catli patiyo.

⁵Se tlatatl catli tlanamiqui quitlanis se catli quiyiya fuerza. Achi más ipati tlanamiquilistli huan amo tetili. ⁶Se catli tlanamiqui huélis tlatlanis ipan tlahuilancayotl pampa quintlajtlanía tlanamiquini miyac consejo.

⁷Pero se tlatatl catli huhiuitic amo hueli quiaxilil tlanamiquilistli, niyon amo quimatis tlaque quijtos quema quihuicase ipan tequicali para quitlajtolsencahuase.

⁸Se catli san moyolilhuía quenicatza quichihuas catli amo cuali, sequinoc quiximatij para se masehuali catli fiero itlalnamiqulis. ⁹Nochi catli moilhuaj para

quichihuase catli huhiuitique eltoc se tlajtlacoli. Huan sequinoc masehualme amo quinequij quiiatase catli tlahuuhuiitaj pampa mohueyimatij.

¹⁰Sintla timotlatzcanequis tonaya ipan motequi, noja más caxantiyas mofuerza para tijtlamiltis.

¹¹Xiquinmanahui nopa masehualme catli quinhuicaj para quinmictise masque amo tleno quichijtoque. Xiquinmaquixti catli quinhuahuatatziyohuij para quinmictise. ¹²Amo huélis timotechtis huan tiqijtos para amo tijmatiyaya tleno. ¿Amo tijmati para TOTECO catli quiiximati ininyolo nochi masehualme quiiximati moyolo ta, huan yaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui ica catli tijchijtoque.

¹³Notelpoca, xijcua sayolnectli pampa nelía cuali huan tijmatis para tzopelic.

¹⁴Quej nopa nojquiya moalma quimatis tlanamiquilistli para nelcuali. Sintla tijpantis tlanamiquilistli, nochi quisas cuali para ta. Huan nochi catli cuali timochiyayaya para panos, tijpantis.

¹⁵¡Anmasehualme catli amo anquilepanitaj TOTECO! Ayacmo ximochiyacacalteno se masehuali catli xitlahuac para anquichihuilise catli fiero. Amo xijtlachtequilica catli quiyiya ipan ichaj. ¹⁶¿Amo anquimatij para se cuali masehuali masque anquiltajiyohuiltise chicome hueltas, nochipa sempa motlananas? Pero quema san setzi tlajiyohuilistli anmechajsis anamo cuajcualme, elis cuali para anmechtzontlamiltis.

¹⁷Amo xiyolpaqui quema mocualancatitaca huetzi ipan tlahuujcayotl. Amo xijhuetzquili quema yaya quiyiya tequipacholi, ¹⁸pampa TOTECO amo quipactis catli tijchihua. Huélis cualanis ica ta huan ayacmo quitlatzacuiltis ya.

¹⁹Amo ximotequipacho pampa amo tiitztoc quen amo cuajcualme, niyon amo xiquixtoca inintomi. ²⁰Pampa amo tleno catli cuali quipantise teipa. Innemilis amo cuajcualme sehuis san quen se tlahuili.

²¹Notelpoca, xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan nopa tlanahuatij-

quetl. Amo ximomanelo ininhuaya masehualme catli amo tlatlepanitaj. ²²Sintla tiquintoquilía, timopantis para timotzontlamiltijtoc ininhuaya, pampa ¿ajqueya quimati hasta canque TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl quintlaijiyohuiltis?

Sequinoc tlanamijca camanali tlen tlanamiquini

(*Proverbios 24:23-34*)

²³Nica eltoc tlanamijca camanali catli quijtoque masehualme catli tlanamiquij. Amo cuali para se tetlajtolsencajquetl tlachicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. ²⁴Sintla quiilhuis catli tlaixpanotoc: “Amo tijpiya tlajtlacoli”, nochi masehualme quicualancaitase huan quitelchihuase. ²⁵Pero se juez catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan quintlatzacuiltis catli nelía tlaixpanotoque, quiselis tlatiochihualistli.

²⁶Se tlanahuatijquetl quinextilía miyac tlatlepanitacayotl se acajya catli quinancuilis xitlahuac quema quitlatzintocuilía tlaque pano.

²⁷Achtihui xijtlani nopa tomi catli monequi para ica timopanoltis, teipa ximocualtlalili momil huan hasta teipa xijpehualti xijchijchihua mochaj.

²⁸Amo ximochihua se testigo catli quijtos catli amo neli tlen mocalnechca catli xitlahuac nemi. Amo xitlacajcayahua huan xiistlacati tlen seyoc. ²⁹Amo quema xiquijto: “Quen yaya nechchijqui, na nojquiya nijchihuilis. Nijcuelipis ica nochi catli fiero nechchihuilijtoc.”

³⁰Na nipanoc imila se masehuali catli tlatzihui. Quena, nipanoc ipan ixocomecamil se catli huihuitic. ³¹Huan niqitac para tlahuel cuatitla eltoya ica huitztili huan xihuitl. Huan ya huetztoya nopa tepamitl catli ica quitzactoya yahualtic. ³²Huajca quema niqitac nochi ya nopa, nijtzontecontlali huan nimonejnehuili quej ni. ³³Sintla se moilhua: “Noja se quantzi más nicochis huan nimosiyajquetzas. San se tlatoctzi más nimomanajnahuas huan amo nitequitis.” ³⁴Catli ya nopa quijtohua ica se tlatoctzi mochihuas se teicneltzi. Nimantzi itlajjiyohuilis huetzis ipani quen se tlachtejquetl huala ipan se tlatoctzi quema amo quichiya.

Nopa ompa amatlajcuiloli tlen itlanamijca camanal Salomón

(*Proverbios 25:1—29:27*)

25 Ya ni nojquiya eltoc itlanamijca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Tlacame catli quitequipanohuayaj Ezequías, tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, quijcuiloque ni camanali quema ya mictoya Salomón.

²TOTECO quinextía ihueyitilis ica nochi tlamantli catli ichtacatzi huan amo tihuelij tijmachilíaj. Pero nopa tlanahuatiani quinextíaj ininhueyitilis para momachtíaj huan quitemohuaj quimachilise nochi catli huelij.

³Amo aqui hueli quimachilía quesqui ihuejcapanca ilhuicactli, niyon quesqui ihuejcatlanca huelis se tlaxahuas ipan tlatipactli. Nojquiya amo aqui hueli quimatis nochi catli moilhua se tlanahuatijquetl ipan itlanamiquilis.

⁴Quema se quipanolía plata tepostli ipan titl, quisa nochi isoquiyo huan mochua senquistoc tlapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquetl hueli ica quichijchihuas se tlamantli catli tlahuel patiyoy. ⁵Huan quej nopa nojquiya xiquinquitica nochi nopa amo cuajcualme ipan icaltlanahuatil se tlanahuatijquetl, huan itlanahuatilis elis temachtli huan nochi itequiticahua tetlajtolsencahuase xitlahuac.

⁶Amo xiquilhui se tlanahuatijquetl para monequi mitznexitilis tlatlepanitacayotl, niyon amo ximocalaqui campa huejhueyi tlacame quen tiitztosquía san se ininhuaya. ⁷Más cuali para timochiyas huan huelis teipa yaya mitznatzas para ximosehuiti campa achi cuali. Pampa sintla timocalaquis nechca nopa tlanahuatijquetl huan yaya mitzilhuas para xiya tlatzintla, mitzpinahuatlis tlamiyacapa.

Masque ipa tiquitztoc catli quichihua moseltzi, ⁸amo nimantzi xiya ipan tequicali para tijlatelhuis mocualancaitaca ipan se cualantli, pampa amo tijmati canque mitzhuicas huan huelis teipa mitzpinahuatlis pampa amo tijmati tlaque tiqijtos. ⁹Achtihui xijchihua campica timoxitlahuas ica catli quichijtoc para san ta huan ya anquimatise. Amo aqui seyoc xij-

po huili catli onca. ¹⁰Pampa hueli seyoc catli quicaquis mitztlatelhuís para san títetlajilhuía, huan quej nopa nochi moilhuise tlen ta para nochipa.

¹¹Quema se mitzilhuís se camanali catli quinamiqui huan catli mitzpalehuía ipan nopa tlatoctzi, tlahuel miyac ipati. Eltoc quen se manzana tlen oro catli eltoc ipan se chiquihuitl catli quichijchijtoque ica plata.

¹²Se catli tlaacqui quiselía icamanal se tlanamijquetl catli quitlacahualtía quema monequi. Quena, quiita iconsejo quen elisquía se anillo o se costli tlen senquistoc oro.

¹³Se tlayolmelajquetl catli temachtli huan quiijtohua nochi catli melahuac eli quen ya ajsitosquía tonali para tlasesyas quema huejcajtoc para tlahuel tlatotoniya. Quena, quimacas iteco catli quititlan-toc tlasjeselteli ipan iyolo pampa quimati para temachtli itlatitlanil tepohuilis senquistoc nopa camanali catli quinequi.

¹⁴Aqui quitencahua temacas se tlanmantli huan amo temaca, eli quen nopa mixtli huan ajacatl catli amo quihualica atl.

¹⁵Xijpiya moyolo huan xicamanalti ica yamanic huan se tlanahuatijquetl quichihuas mocamanal, huan tijseseltis se catli tlahuel cualantoc.

¹⁶Sintla tijpantis sayolnectli, amo xijcua miyac masque tlahuel ajhuiyac, pampa sintla onpano miyac tijcuas, teipa tiquisotlas.

¹⁷Se catli mocalnechca, amo xijpaxalo neltlatoctzitzi, pampa huelis tiquixpajtilis huan teipa yaya amo quinequis mitzitas.

¹⁸Se catli quiistlacahúa seyoc masehuali nelía quitlajiyohuiltía. Quicocohua quen se martillo, o se cuchillo o se machete catli tlahuel tlatequi.

¹⁹Quema se acajya ipan tlahuicayotl motemachía ipan se masehuali catli tla-cajcayahua, eli quen tluacasquía ica itlan-coch catli cualotoc o quen nejnemisquía ica se iixi cocojtoc.

²⁰Sintla timonextis tiyolpactoc iixpa se catli tlahuel moyoltequipachohua, elis quen tiquichtequilisquía iyoyo quema tla-

seseya, o quen tijtlalilisquía vinagre o istatl campa icocohua.

²¹Sintla se mocualancaitaca mayana, xijtlamaca. Sintla amiqui, xijmaca atl. ²²Huan ya nopa quichihualtis ma moixpinahua, huan TOTECO mitztlaxtlahuis ica cuali.

²³Temachtli se ajacatl catli huala ica norte quihualica atl, huan nojquiya temachtli se catli camanalti fiero quiyolitía cualantli.

²⁴Más cuali para tiitztos san moseltzi ipan se pilcaltzi catli sosoltic, huan amo ipan se hueyi cali catli yejyectzi ihuaya se sihuatl catli san cuajcualantoc.

²⁵Se cuali camanali catli ajsi tlen mo-teiximatca catli huejca itztoc ipan seyoc tlali eli cuajcualtzi quen nopa atl sescatli quiiji se masehuali catli tlahuel amiqui.

²⁶Sintla se cuali masehuali motemaca para quichihuas catli fiero ininhuaya amo cuajcualme, eli quen catli quisoquihuisquía o quen quimoyahuasquía se ameli.

²⁷Amo cuali para se quicuas miyac sayolnectli. Nojquiya amo cuali para se masehuali moilhuís tlen nopa tlatlepanitacayotl catli huelis quinamiqui para quiselis.

²⁸Se masehuali catli amo hueli motzacuilía para amo cualanis huan quichihuas catli amo quinamiqui, nelía mahuilili quen se altepetl catli amo quiapiya tepamitl yahualtic para quimanahuis.

26 Amo quinamiqui para asetl huetzis ipan nopa tonali quema tlahuel tlatotoniya, niyon para tlaquiyahuis quema onca pixqatli. Nojquiya amo quinamiqui para se catli huihuitic quiselis tlatlepanitacayotl.

²Quej nopa tototl soquipali catli mo-cuapolojtoc huan quen nopa toctocme catli san patlantinemij, nojquiya se tlatelchihualotl amo quiajsis se acajya sintla amo quiapiya itlajtlacol.

³Se masehuali huelis quinejnemiltis se cahuayo ica se cuetlaxtli imaco. Huelis quinejnemiltis se burro sintla quiquechilpis, huan huelis quinejnemiltis se catli huihuitic sintla quiapiya se cuapipitzli imaco para icuitlapa.

4 Quema timonajnanquilía ihuaya se catli huihuitic, amo xijnanquili nopa tlamantli huihuitic catli quijtohua quen elisquía camanali catli quinamiqui pampa ta tesis tihuihuitic nojquiya.

5 Pero quema timonajnanquilía ihuaya se catli huihuitic, xijcuepili para tijpannextis para nelía huihuitic nopa masehuali, para yaya amo mohueyimatis huan moilhuis para yaya más tlanamiqui.

6 Catli motemachía ipan se masehuali huihuitic para quihuicas se camanali para quiyolmelahuas seyoc catli quijtojtoc, amo quiyiya tlanamiquilistli. Yaya eli quen se catli moicxitzontequisquía o quijisquía se tlamantli pajyo catli temictía.

7 Se catli icxi huactoc, iicxihua san huiyontoque huan niyon quentzi amo quipalehuáj para nejnemis. Nojquiya ni tlanamijca tlamachtili niyon quentzi amo quipalehuáj se catli huihuitic.

8 Sintla tijtlepanitas se catli huihuitic, tijchijtoc catli huihuitic quen se huihui tlatatl catli quiipisquía se tetl ipan tehuitlatztl para amo cana yasquía.

9 Se ihuintiquetl amo quimachilía sintla cococ quema mochajcohua ica se huitztli, huan se catli huihuitic amo hueli quimachilía ni tlanamijca consejos.

10 Sintla se tecojtli quiselis se tequipanojquetl catli huihuitic o se catli moquetza ipan tianquis, nopa tecojtli amo quimati catli ipantis. Eltoc quen se soldado catli campa hueli tlamotla huan amo quimati ajqueya quicocos.

11 Quen se chichi mocuepa huan quicua sempa catli quuiotlatoc, nojquiya se catli huihuitic sempa quichihua nopa huihuiyotl catli quionchijtoc.

12 Pero más amo ohui para tijmachtis se catli huihuitic ma eli tlanamiqui, huan amo se catli mohueyimati.

13 Para amo yas tequititi se tlatatl catli tlatzihui quijtohua: “Huelis itzto se tecuani ipan ojtli o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas.”

14 Huan quen nopa puerta catli momalacachohua ipan nopa tepostli campa motlatzquilijtoc, quej nopa se tlatatl catli tla-

tzihui tlatoctziti mocuepa huan moteca ipan itlapech.

15 Sequin masehualme itztoque nel tlatzihuij hasta quiohuijmatij para motlamacaj.

16 Catli tlatzihuij motlepanitaj huan moitaj para nelía tlanamiquij. Moilhuáj para inintlarnamiquilis quionpano catli quiyiyaj chicome tlanamijca masehualme catli tlahuel quimatij teconsejomacaj.

17 Se catli mocalaquía ipan se cualantli campa amo icuenta quichihua catli mahuilili huan huihuitic. San se quipolohua itlanamiquilis quen se catli quitlananas se chichi ipan inacas.

18 Quen se catli locojti quimajcagua tlicuahuil lementoc huan cuatlamintli campa hueli huan amo quichihuilía cuenta sintla temictis, 19 quej nopa nojquiya itztoque se catli quicajcayahua ihuampox huan teipa quijtohua para san ahuilcamantiyaya.

20 Se tlitl sehuis quema amo quiyiya cuahuil, huan nojquiya tlamis cualantli campa amo aqui se catli tetlajilhuía.

21 Catli quiyiya tlicoli catli totonic o catli quiyiya tlitl nimantzi hueli quilemenaltis cuahuil, huan se masehuali catli quipactía tlanajnanquilía nimantzi quipehualtía cualantli.

22 Icamanal se catli ichtacatzitl mitzilhuis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhuía, calaquía hasta más iyolijtic para quicocos.

23 Se soqui chachapali catli quialtijtoque ica plata tecajcayahua quen se masehuali catli pano fiero iyolo pero quitlatía ica camanali catli yamanic.

24 Se masehuali catli ipan iyolo tecualancaita quemantic quitlatía icualancayo ica miyac camanali catli jeyjectzi, pero amo xijneltoquili pampa san quichihua para mitzcaycayahuas. 25 Masque mitzcamanalhuis quen se cuali masehuali, amo xijneltoquili, pampa itlanamiquilis tlahuel temitoc ica nochi catli fiero. 26 Huan masque ipan nopa tlatoctzi amo mitznextilis cualantli para mitzcaycayahuas, teipa mopannextis icualancayo tlamiyacapa huan nochi quitase.

27 Sintla tijchihua se ostotl quen se tlaquetztl para nozona ma huetzi mohuampox, nozona timotlaquechilía. Huan sintla tijcuamimilos se hueyi tetl para ma quitzonpechiti seyoc, mocuepati nopa tetl huan mitztzonpechiqui ta.

28 Se catli quinistlacahuía sequinoc, quincualancaita nopa masehualme huan quincocohua. Huan se catli camanalti ica alaxtic camanali para quiejejectlalis seyoc huan quicajcayahuas, tlahuel tlasosolohua.

27 Amo ximohueyimati ica catli timo-ilhuía para tijchihuas mostla, pampa amo tijmati tlaque panos ipan seyoc tonali.

2 Amo xicamanalti para timohueyimatis ica moseltzi, achi cuali xiquincahuili para sequinoc ma mitzhueyichihuaca.

3 Se tetl nelía etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se catli huihuitic tlahuel mitzcualancaita.

4 Achi más mahuilili se catli quiixtoaca catli sequinoc quipiyaj huan amo catli mosisinía huan tecualancaita.

5 Más cuali se catli mitztlacahualtis chihacuac quema monequi, huan amo se catli mitzilhuís ichtacatzí para mitzicnelis pero amo quema mitznextilía.

6 Achi más temachtli tohuampox catli techcocohua quema monequi techajhuas, huan amo se tocualancaitaca catli techtzoponía san para techcayahuas.

7 Se catli ixhuitoc hasta sayolnectli amo quinequi quiitas, pero se catli mayancamictinemi quicua nochi catli quiajisi masque chichic.

8 Se tototl catli patlantehua huejca tlen itepasol, eltoc quen se masehuali catli quicajtehua campa tlatatqui para huejca nemis.

9 Se aceite o se tlaajhuiyacayotl catli ticajhuiyacmatij techyolpactía. Huan se cuali consejo catli se tohuampox techilhuía techmaca paquilistli hasta campa hueli topani.

10 Amo quema xiquintlahuelcahua mohuampoyohua, niyon motata ihuampoyohua, huan quema tijpiyas se tequipacholi amo monequis tijtemoti moicni catli itztoc

huejca. Pampa más cuali se mohuampox catli itztoc nechca huan amo se moicni catli itztoc huejca.

11 Xieli titlalnamiqui, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquilistli. Sintla tielis se tlalnamijquetl, huélis niquinannquilis catli nechtlajilhuíaj.

12 Se catli tlalnamiqui nimantzi momaca cuenta sintla imelac huala catli mahuilili huan momanahuía. Pero catli huihuitique amo momacaj cuenta huan quinajisi catli quincocohua.

13 Xijcuili se tlamantli catli iaxca nopa masehuali catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli seyoc mitztlahuiquilía catli yaya amo cuali quiiximati. Huan nojquiya xicajocuili miyac tlamantli catli iaxca catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli mitztlahuiquilía se momecatijca sihuatl.

14 Sintla nelijnaloc tijcuatzajtzilis mohuampox para tijtlajpalos, yaya quiitas para tijtelchihua.

15 Se sihuatl catli tlatoctzitzi mosisinía huan cuajcualantoc, eli san se ica nopa atl catli tlatoctzitzi chichipica huan mitzcua-tononía miyac quema tiami tlaquiyahui.

16 Aquí mochihua quen quiquetza icualancayo, eltoc quen quichihuasquía campica para quitzacuilisquía nopa ajacatl o quicuis aceite ipan imax para quihuicas.

17 Monequi se tlamantli tepostli para quitentis seyoc tepostli. Huan se masehuali tlalnamiqui quipalehuía ihuampox más motlalnamictis.

18 Aquí quimocuitlahuía itlatochua, quicuas itlajca. Nojquiya se tequipanojquetl catli quimocuitlahuía catli iaxca iteco quiselis tlatlepanitacayotl.

19 Se masehuali huéli moita ipan atl huan quiita quen nesi ixayac. Nojquiya catli se masehuali quichihua ica nochi iyolo quinnextilía sequinoc sintla yaya itztoc cuali o amo cuali.

20 Nochipa miquilistli quinequi quinpantis más masehualme para quincuilis ininnemilis, huan mictla amo quema temi ica mijcattitzi. Huan se masehuali catli quiita tlamantli catli yancuic amo quema yolpaqui ica catli ya quipixtoc, noja quinequi más.

21 Monequi tlitl para quiyejyecose oro huan plata para quiitase sintla nelía cuali. Pero se masehuali quiyejyecohuaj quema quihueyimatij sequinoc. Quen yaya quise-lía inincamanal catli quiijtojqque quinex-tía sintla cuali iyolo o amo.

22 Se catli huihuitc amo quicahuas ihuihuiyo, masque tijtlalisquía ipan se hueyi chilcaxitl ica sintli huan tlahuel tij-tetzonas para tiqiniyocacahuas.

23 Mojmostla cuali xijmati quenicatza itztoque sesen moborregojhua huan mo-huacaxhua catli ica timoaxilijtoc. 24 Pam-pa masque tiitztoc se tlapijpaxquetl, catli tijpiya amo huejcahuas para nochipa sin-tla amo tijmocuitlahuis. Masque se itztoc tlanahuatijquetl amo mocahuas nopa te-quiticayotl para iconehua huan iixhuihua sintla amo quimocuitlahuía catli pano ipan nopa caltlanahuatili ica miyac cuida-do. 25 Quema tijtzontequis nopa sacatl ca-tli chicajtoc, chamanis nopa xihuitl catli xoxohuic. Huan teipa huelis tijpixcas se-quinoc xihuime tlen cuatitla. 26 Huelis tij-tequihuis iniijhuiyo moborregojhua para timochijchihuilis moyoyo para quema tla-seseya. Huelis tiqinnemecas mochivoj-hua huan ica timocohuis se mili. 27 Ica ininlechi mosihua chivojhua huelis timo-panoltis ininhuaya moteximatacagua huan motequipanojcahua.

28 Se masehuali catli amo quitlepani-ta TOTECO cholohua masque amo aqui quitojtoca, pero se catli monejnmil-tía xitlahuac moneltlálía quen se león te-cuani.

2 Quema tlahuel tlajtlacolchihuaj ima-sehualhua se tlali, momiyaquilise inintla-nahuatijcahua huan inintlal huelis tlazin-tlanhuetzis. Pero quema tlanahuatía se masehuali catli itztoc xitlahuac huan tlan-amiqui, onca temachili ipan se tlali.

3 Quema se tlatcatl catli teicneltzi quin-tlachtequilía catli más teicneltziti que ya, eltoc quen onpano chicahuac huetzi atl huan quitlaminenpolohua nochi mili huan amo quicahua sintli para oncas tla-xcali.

4 Masehualme catli amo quitlepanitaj tlanahuatili quinyolchicahuaj catli amo cuajcualme, pero catli quichihuaj catli

quijtohua tlanahuatili quin fuerzajtlamil-tía.

5 Amo cuajcualme amo quimachilíaj quenicatza huelis mochihuas catli xitla-huac ipan se tlali, pero catli quemohuaj TOTECO huan quichihuaj catli ipaquilis quimachilíaj nochi tlamantli.

6 Más cuali tielis se teicneltzi catli mo-nejnmiltía xitlahuac, huan amo se tlapij-pixquetl catli fiero iohui.

7 Se tlanamijca telpocatl quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO, pero se telpocatl catli nemi ininhuaya catli amo tequitij huan nochi se tonal tla-cuaj quipinahualtía itata.

8 Se catli quintlanejtía itomi pilteicnel-tziti huan quininama itlanca para más huelis moricojchihuas, quipolos iricojyo. Itomi ajsis imaco seyoc catli hueyi iyolo ica catli teicneltziti.

9 Sintla se masehuali amo quitlepanita itlanahuatilhua TOTECO, TOTECO amo qui-tlaquilis quema motlatlajtía.

10 Se masehuali catli quihuica seyoc ca-tli itztoc xitlahuac ipan se ojtli catli amo cuali, huetzis ipan nopa ostotl catli qui-sencahuayaya para seyoc. Pero catli quin-yolchicahua cuajcualme para más ma qui-chihuaca catli xitlahuac, quiselis itlaxtla-huil.

11 Se tlapijpaxquetl motlepanita huan moilhúa para tlanamiqui, pero se teic-neltzi catli tlanamiqui nimantzi quimati para amo neli.

12 Quema cuajcualme tlatlanij, nochi masehualme yolpaquij. Pero quema mo-tlejcoltíaj masehualme catli fiero inintlal-namiquil, nochi momajmatíaj huan mo-tlatíaj.

13 Aquí quitlatía itlajtlacolhua amo cualquisas, pero aquí quipohuía TOTECO nochi itlajtlacolhua huan quicahua, TO-TECO quitlapojpolhuis.

14 TOTECO quitiochihuas nopa mase-huali catli yamanic iyolo huan quitlepani-ta TOTECO, pero se masehuali catli yolte-tic huan amo quichihuía cuenta TOTECO huetzis ipan catli amo cuali.

15 Sintla se tlanahuatijquetl catli amo quitlepanita TOTECO quiyiya tequiticayotl

ica masehualme catli teicneltzitz, nelía mahuilili. Yaya quintzajtztis quen se león tecuani catli mayana o se oso catli mosinía huan nanalca pampa ayamo tlcuajtoc.

16 Se tlanahuatijquetl catli huihuitic quintlajiyohuilitía imasehualhua, pero se catli quintlepanita imasehualhua huan amo quiixtoca quitlanis tomi catli amo quinamiqui, huejcahuas inemilis para tlanahuatis.

17 Se temictijquetl catli quimachilía para fiero quichijtoc quema temicti nochipa cholojtinemis tlen nopa tlajtlacoli catli quihuica hasta nopa tonali quema miquis. Ma amo aqui quichihua campica para quitzacuulis itlcuajcualol.

18 Catli monejnemiltía xitlahuac amo quipantis catli fiero, pero catli quichihua catli amo xitlahuac nimantzi huetzis.

19 Aqui tequiti chicahuac ipan imila quipiyas hasta mocahuas itlcualis, pero catli san motonalpolohuaj ica tlamantli catli amo tleno ipati mopantise teicneltzitz.

20 Se masehuali catli itztoc temachtli quiselis miyac tlatiochihualistli, pero aqui quinequi moricojchihuas ica se tlatoctzi mohualiquilis tlahuicayotl.

21 Amo cuali para se acajya quichicoicnelis se masehuali huan seyoc, amo. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme quen catli quijtohua tlanahuatili. Pero sequin tlajtlacolchihuase huan tlachicoicnelise por se tlatlahuili catli san ipati quen se pantzi.

22 Se masehuali catli nochi tlamantli quiixtoca quinequisquía moricojchihuas san ica se tlatoctzi. Pero amo quimati quej nopa más mochihuas teicneltzi.

23 Se catli quitlacahualtía ihuampox quema monequi elis más inelhuampox tepa, que seyoc catli san quieyjectlalía ica icamanal pampa amo quinequi quihuis catli xitlahuac.

24 Aqui quitlachtequilía itata o inana huan quijtohua para ya nopa amo tlajtlacoli, eli san se ica se temictijquetl.

25 Aqui quiixtoca moaxcatis catli seyoc iaxca nimantzi quiyolitía cualantli, pero

aqui motemachía ipan TOTECO quipiyas nochi catli cuali.

26 Aquí motemachía ipan yaya iseltzi nelía huihuitic, pero aquí motemachía ipan nopa tlanamiquilistli catli TOTECO temaca, momanahuis tlen tlahuicayotl.

27 Aquí quinpalehuía catli teicneltzitz amo quema quipolos catli ica panos, pero aquí moixtzacua huan moyoltetilía para amo quinpalehuis catli teicneltzi quipantis miyac tlatelchihualistli.

28 Quema amo cuajcualme quitzquía tequiticayotl para tlanahuatise, masehualme motlatía ica majmajtli. Pero quema nopa amo cuali tequitini mopantía ica miquilistli, momiyaquilfaj masehualme catli itztoque xitlahuaque.

29 Aquí moyoltetilía huan amo quichihuía cuenta quema sequinoc quitlacahualtía, tlatocmiquis huan ayamo oncas pajtli para momanahuis.

2 Quema tlanahuatía nopa masehualme catli xitlahuaque, nochi masehualme yolpaquij, pero quema tlanahuatía nopa masehualme catli fiero inintlalnamiquilis, nopa altepetl ehuani tlajiyohuía.

3 Se telpatl catli mojmotla quinequi elis más tlanamiqui quipaquilismacas itata, pero aquí nemi campa momecatijca sihuame quipinahuatía itata huan quipolos nochi catli quicahuilijtosquía.

4 Se tlanahuatijquetl catli tetlajtolsencahua xitlahuac quichihua para nochi ipan itlal ma eli temachtli. Pero se tequitiquetl catli quiselis tomi ichtacatz para quichihuas catli amo xitlahuac quitlatzintlahuertziltía itlal.

5 Se catli quihueyimati seyoc ica miyac camanali catli yejectzi para quicajcayahuas, eltoc quen quitlalilía se tlaquetztli iojtipa para ma ipan huetzis.

6 Se tlatatl catli amo cuali moijilpía ipan itlajtlacolhua, pero catli nemi xitlahuac, amo. Yaya huicatinemi huan nelía paqui.

7 Cuajcualme tlamocuitlahuía para catli teicneltzitz ma quipiyaca nochi caquihuili catli nopa tlanahuatili quijtohua para quipiyaj, pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO amo quema mocuesohua por catli teicneltzitz.

8 Catli tehuihuiitaj hueli quinyolajco-manaj nochime ipan se altepetl, pero masehualme catli tlanamiquij quichihuj campica para quiseseltíaj cualantli.

9 Quema se catli tlanamiqui quihuica se catli huihuitic iixpa se juez, nopa huihui tlaatl san quihuihuiitas huan quihuetzquilis. Amo tleno quisencahuas para moyoltlalise san sejco.

10 Tlacame catli temictíaj quincualancatíaj catli monejnemiltíaj xitlahuac, pero cuajcualme quitemohuj catli elis cuali para nochi, masque amo cuajcualme.

11 Se catli huihuitic cuatzajtzi huan quinxítia nochi icualancayo, pero se catli tlanamiqui moijiyohúa huan moyoltlalía.

12 Sintla se tlanahuatijquetl quinchihuilía cuenta masehualme catli istlacatij, nochi itequipanojcahua mocuepase amo cuajcualme.

13 Se teicneltzi catli quitlajiyohuiltíaj huan se catli tetlajiyohuiltía nochi ome quipiyaj se tlamantli catli san se. Itztoc yaya TOTECO catli quinmacatoc nochi ome nemilistli huan tlachiyalistli.

14 Nopa tlanahuatijquetl catli quintlajtolsencahua xitlahuac catli teicneltzitz quichihuas para itequiticayo ma huejcahuas para miyac xihuitl.

15 Se conetl catli quitlacahualtíaj huan quihuitequij ica cuapipiztli quema quina-miqui, teipa elis tlanamiqui. Pero se conetl catli san quicahuilíaj para ma quichihua catli fiero quinequi, quinpinahualtis itatahua.

16 Quema quipiyaj tequiticayotl miyac tlaixpanoca masehualme, momiyaquilía tlajtlacoli, pero masehualme catli monejnemiltía xitlahuac mocahuase para quinitase quema tlamis inintequiticayo.

17 Xixitlahua mocone huan huelis timosiyajquetzas huan amo timoyoltequipachos por ya. Quena, yaya quichihuas para nelía tiyolpaquis.

18 Ipan se tlali campica amo aqui quiximati TOTECO, niyon amo aqui tematiltía icamanal, nopa masehualme quichihuj miyac tlamantli catli fiero. Pero ipan se tlali campica masehualme quiximatij huan quitlepanitaj itlanahuatilhua TOTECO, onca hueyi paquillistli.

19 Se tequipanojquetl catli amo quitlacahuilía san camanali, monequi tijtlalnamicis huan tijtlatzacuultis se quentzi. Masque quimachilía icamanal iteco, quemantic amo quichihuilía cuenta catli quinquahuatía.

20 ¿Tiquitztoc se masehualí catli camanali miyac huan amo quichihuilía cuenta catli quijtohua? Más cuali quisas se tlaatl huihuitic huan amo ya.

21 Sintla tlahuel tiquicnelis se motequipanojca hasta quema noja tziqitetzi, teipa elis quen motelpoca catli quiselis catli tijcahuilijtehuas.

22 Se catli yolquentzi quipehualtía cualantli huan quichihua miyac tlamantli tlajtlacoli.

23 Se masehualí catli mohueyimati quipantis catli quiechcapantlalis, pero catli moechcapanojcahua quipantise tlatlepanitacayotl.

24 Se masehualí catli quipalehuía se tlachtejquetl para tlachtequis amo quitlepanita inemilis. Quicaqui quema nopa juez quihuilía para ma tlatestigojquetza para quijtos catli xitlahuac huan amo quimati sintla quisas más cuali para quijtos catli xitlahuac o noja quitlatis catli quichijqui.

25 Catli más quinimacasij masehualme huan amo TOTECO mocalaquíaj ipan se tlaquetztli, pero catli motemachíaj ipan TOTECO itztose ica temachili.

26 Miyac masehualme quitlajtlaníaj nopa tlanahuatijquetl ma quinchihuilí se favor para ma quinpalehuis quema monequi quintlajtolsencahuas, pero más cuali quitemose TOTECO pampa yaya nochipa teltlajtolsencahua xitlahuac.

27 Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac amo quinequij quinitase amo cuajcualme. Huan amo cuajcualme nojquiya quincualancatíaj masehualme catli nemij ipan se ojtlí catli xitlahuac.

Ya ni nopa tlanamijca camanali tlen Agur
(Proverbios 30:1-33)

30 Ya ni nopa tlanamijca camanali catli quijto Agur icone Jaqué catli equi Masá. Agur quijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal: 2 Tlahuel más nihuihuitic que

sequinoc masehualme. Amo nijmachilía tlamantli catli onca quen sequinoc tlamachilíaj. ³Na amo nijpantijtoc tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni taltipactli, ¿quenicatza huelis niqiximatis TOTECO catli tlatzejtelolitic?

⁴San yaya TOTECO tlejcotoc hasta ilhuicac huan sempa hualtemoc. San ya quitzacuilía ajacatl ica imax huan quiilpía hueyi atl ipan ipayo. San yaya quichijchijqui taltipactli huan nochi catli onca. ¿Tijmati tlaque itoca huan tlaque itoca icone?

⁵Temachtli nochi icamanal TOTECO huan catli quijtohua, mochihuas. Yaya quinmanahuía nochi catli motemachíaj ipan ya. ⁶Amo xijmiyaquili catli yaya quijtojtoc. Yaya huelis mitztlacahuaitis chihahuac huan quinextilis para tiistlacati-quetl. ⁷NoTeco, nimitztlajtlanía ome tlamantli quema noja niitztoc. Se favor technanquili huan techchihuili catli niqijtohua. ⁸Techpalehui para amo nimohueyimatis, niyon amo niistlacatis. Nojquiya amo techricojtli, niyon amo techpobrejchihua. San techmaca catli ica nipanotos mojmstla. ⁹Pampa sintla nimoricojchihuas, huelis teipa nimohueyimatis huan nimoilhuis para amo monequi nimotemachis ipan ta TOTECO. Huan sintla nimochihuas tlahuel niteicneltzi, huelis nitlachtequis huan nimitzixpanos.

¹⁰Amo quema xijtlajilhui se tequipanojquetl iixpa iteco, pampa huelis mitztelchihuas huan mitztlajiyohuiltis.

¹¹Itztoque sequin masehualme catli quintelchihuaj inintatahua. Amo quema quintlascamatilíaj. ¹²Inijuanti moitaj para tlahuel cuajcualme huan para quichihuaj nochi catli tlapajpactic, pero nelía itztoque soquiyojque iixpa TOTECO huan miyac inintlajtlacolhua. ¹³Nopa masehualme tlahuel mohueyimati huan motlepanitaj hasta quintaj sequinoc quen amo tleno ininpati. ¹⁴Masehualme quen nopa quihuicaj machetes quen imiyaca totlancochhua para ica quintzontlamiltise teicneltziti. Quena, nochi catli teicneltziti huan catli amo tleno quipiyaj quinequij quinmictise.

¹⁵Onca miyac tlamantli quen nopa tlalcuitlaxcoli catli quinequi tlapijpiyas más mojmstla. Quena, nimitznextilis nahui tlamantli catli amo quema tlami ixhuj, huan amo quema quijtohua: “Ya cuali”. ¹⁶Mictla nochipa quinselía más mijcatziti. Se sihuatl catli amo hueli conepiya, nochipa quinequi se conetl. Huacotoc tlali nochipa quinequi más atl, huan tlitl nochipa quitemohua más tlamantli para quitlatis.

¹⁷Aqui quincualancaita o quinhuetzquilía itatahua, quipantise tzopilome huan cuajme catli quiquixtilise iixteyolhua huan quicuase.

¹⁸Huan onca nahui tlamantli catli na amo hueli nijmachilía, huan catli ica san nijsentlachilía:

¹⁹se cuajtl catli patlani ipan ajacatl, se cohuatl catli mohuahuatatziti ipan huejhueyi tetl, nopa cuaacali catli yohui aixco ipan hueyi atl catli huejcatla, huan quenicatza se tlatatl mojmstla más quicnelis nopa ichpocatl catli quiixtoca.

²⁰Nojquiya amo hueli nijmachilía quenicatza se sihuatl hueli quinemaca itlacayo, huan teipa tlacua huan motenpojpohua, huan quijtohua: “Amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.”

²¹Huan itztoque nahui tlamantli catli quichihuaj ma momajmatica masehualme, huan catli inijuanti quichihuaj amo hueli quijiyohuía:

²²se tequipanojquetl catli mochihua se tlanahuatijquetl, se masehuali huilhuitic catli quiyiya nochi catli quinequi hasta onmohueyimati,

²³se sihuatl catli nochi quicualancaitaj huan teipa monamictía, huan se sihua tequipanojquetl catli quicuilia ihuehue nopa sihuatl catli quitequipanohuayaya.

²⁴Itztoque nahui piltlapiyaltziti ipan taltipactli catli piltziquitetziti pero tlahuel tlanamiquij hasta quinonpano tlanamiquini ica inintlalamijcayo.

- 25 Tlanamiquij tzitzime pampa masque amo quipiyaj miyac chicahualistli, quisentilíaj inintlacualis quema tlato-toniya.
- 26 Tlanamiquij cuatochime catli itztoque campa tetl, pampa masque amo quipiyaj fuerza, quichihuaj inintepasol tecacahuaya campa tetzala.
- 27 Tlanamiquij pilchapoltziti pampa masque amo quipiyaj inintlayacanca, nejnemij nochi ica pamitl campa yohuij.
- 28 Tlanamiquij nopa tocame pampa masque amo ohui para tiquitzquis ica momax, mopantíaj campa hueli hasta ipan icaltlana-huatil se tlanahuatijquetl.
- 29 Itztoque nahui tlamantli catli nelía moneltlalíaj huan monemiltíaj quen se hueyi tlanahuatijquetl:

- 30 se león tecuani catli más tetic que sequinoc tlapiyalme, yaya amo cholohua pampa amo tleno quimajmatía;
- 31 se poyox catli tomahuac imetz, se oquich chivo, huan se hueyi tlanahuatijquetl quema quinyacana isoldados.

32 Sintla ica mohuihuiyo timohueyi-majtoc huan timoyolilhuijtoc para tijchihuas catli amo cuali, ximopinahua ica catli timoilhuijtoc huan xitlali momax ipan mocamac, niyon se tlamantli amo cuali xijchihua.

33 Sintla tijmanelos chicahuac nopa lechi, temachtli tijchihuas mantequilla. Huan sintla tijtejtzonas chicahuac se masehuali iyacatzol, temachtli quisas estli. Huan sintla tijcualancamacas seyoc, temachtli anmohuilanase.

Tlanamijca camanali catli para Lemuel

(Proverbios 31:1-9)

31 Ya ni nopa tlanamijca camanali catli inana Tlanahuatijquetl Lemuel ipan Masá quimachti huan catli yaya quijcuilo.

2 Ta, tinotelpoca, catli tiquisqui ipan notlacayo. Ta catli nijmactili TOTECO, xij-

tlacaquili noconsejo. 3 Amo xiquinmaca sihuame mochicahualis. Amo xinemi ipan nopa ojtlí campa miyac tlanahuatiani mo-cuapolojtoque.

4 Lemuel, amo cuali para tlanahuatiani huan tlayacanani quijise xocomeca atl, o sequinoc tlamantli tlaili catli cococ. 5 Pampa sintla tlaijise san hueli quielcahuase catli quijitohua tlanahuatili, huan quema tetlajtolsencahuase para catli teicneltziti huan tlaijiyohuíaj miyac, huellis quichihuase catli amo xitlahuac huan quinixpanose. 6 Xijcahua nopa tlaili para ma quijica catli tlaijiyohuíaj huan ya mi-quisnequij, huan para sequinoc catli tlaijiyohuíaj ipan ininyolo ica miyac tequipacholi. 7 Injuanti hueli quijise huan quielcahuase para nelía teicneltziti, huan ayacmo quielnamiquise inintlaijiyohuilis.

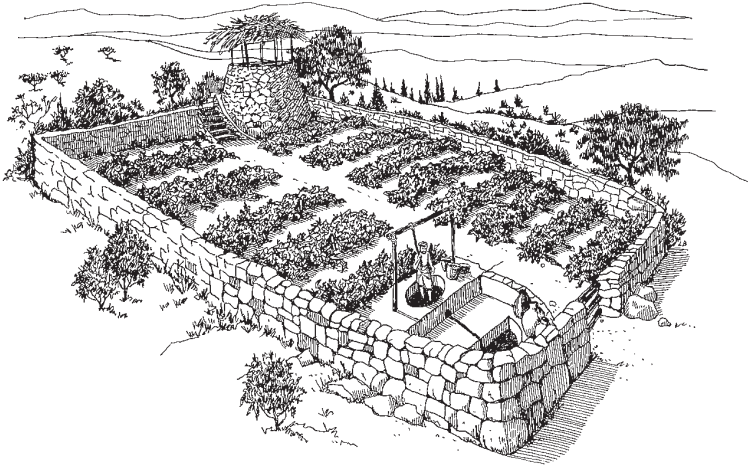
8 Pero ta xiquintenpalehui catli amo hueli camanaltij cuali para momanahuise. Xijmocuitlahui para tequitini quintlajtolsencahuase xitlahuac nopa masehualme catli teicneltziti. 9 Quena, xiquintenpalehui catli teicneltziti huan catli tlaijiyohuíaj. Xiquintlajtolsencahua xitlahuac quen quinamiqui.

Se sihuatl catli nelía cuali

(Proverbios 31:10-31)

10 Tlahuel ohui para tijpantis se sihuatl catli cuali iyolo huan neltlanamiqui. Se sihuatl quej nopa achi más ipati huan amo quen nopa piltetziti catli más pajpatiyó. 11 Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochi iyolo. Huan nopa sihuatl quichihuas para ihuehue ma quipiya se nemilistli catli nelcuali. 12 Mojmostla quichihuilis ihuehue catli cuali huan quipalehuis.

13 Quitemos yoyomitl tlen lino huan tlen borregoyme inijhuiyo, huan tequitis chicahuac para quijitzomas catli moquentis ifamilia. 14 Yaya itztoc quen se cuaacali ipan hueyi atl. Amo majmahui para yas huejca para quitemos nopa tlacualistli catli más cuali para catli itztoque ipan ichaj. 15 Se sihuatl catli cuali mehua quema ayamo tlanesi para quisencahuas tlacualistli para ifamilia, huan para quinilhuis itequipanojcahua tlaque tequitl ma quichihua-



Nopa cuali sihuatl quimatqui quenicatza quicohuas se xocomeca mili huan quimocuitlahuis.

ca. 16 Nopa sihuatl quitlachiliti se tlali huan quicohuas. Nozona quitocas se xocomeca mili ica catli quitlantoc.

17 Nopa sihuatl quiptiya imetz huan imax catli tetic, huan quinelpectia tequitis. 18 Quimocuitlahuia nopa tomi catli imaco eltoc para quitequihuis cuali huan ica tlanamiquili. Yaya tequiti hasta tlauel tlayohua. 19 Quimalina borrego ichtcatl huan quichihua hilera, huan quilaatzohua ichtli.

20 Nochipa quinpalehua catli teicnel-tzitzitzi ica catli quichijtoc ica imax huan quintemohua catli tlaizyohuaj para quinpalehuis.

21 Amo motequipachohua masque tlashuetzi pampa quinchihuilitoc nochi ifamilia ininyoyo catli tilahuac huan totonic. 22 Yaya quichijchihua tlaquemitl catli yejyetzitzi para itlapech. Moyoyontia ica iyoyo tlen moradojtic huan lino catli mas patiyoyo catli yaya mochijchihuilitoc.

23 Nochi masehualme quiiximatij ihuehue pampa quitlalijtoque se tequitiquetl ipan caltlanahuatili ica sequinoc tlayacananani. Campa hueli nochi quitlepanitaj.

24 Nopa cuali sihuatl quichijchihua yo-

yomitl huan tzinquechilpicayotl catli mas cuali, huan quinnemaquiltia tlanemacani.

25 Nochi quimatij para nopa sihuatl quiptiya miyac chicahualistli huan nochi quitlepanitaj. Yaya amo momajmatia para elis nanatzi. 26 Se cuali sihuatl camanalti ica miyac tlanamiquilistli, huan tlamachtia ica miyac tlaicnelijcayotl. 27 Ica miyac cuidado quitlachilia sesen pitlamantzitzitzi catli quimonequilia ifamilia. Amo quema tlatzihui.

28 Iconehua huan ihuehue quitlascamatilaj. Inijuanti camanaltij cuali tlen ya huan quihuhaj: 29 "Miyac sihuame ipan ni taltipactli quichihuaj catli cuali huan quiptiyaj miyac yajatili, pero ta tiquinonpano nochi sequinoc."

30 Quena, iyejyejca se sihuatl amo huejcahuas huan se catli nesi nelcuali huelsi tecajcayahuas, pero se sihuatl catli quitlepanita TOTECO, nochi masehualme quihueyichihuase para nochi inemilis. 31 Ma quiselis tlatlepanitacayotl nopa cuali sihuatl por nochi catli cuali catli quichihua. Huan ma quitlascamatilica nochi catli quihuicaj tequiticayotl ipan ialtepe por itequi catli nelcuali.